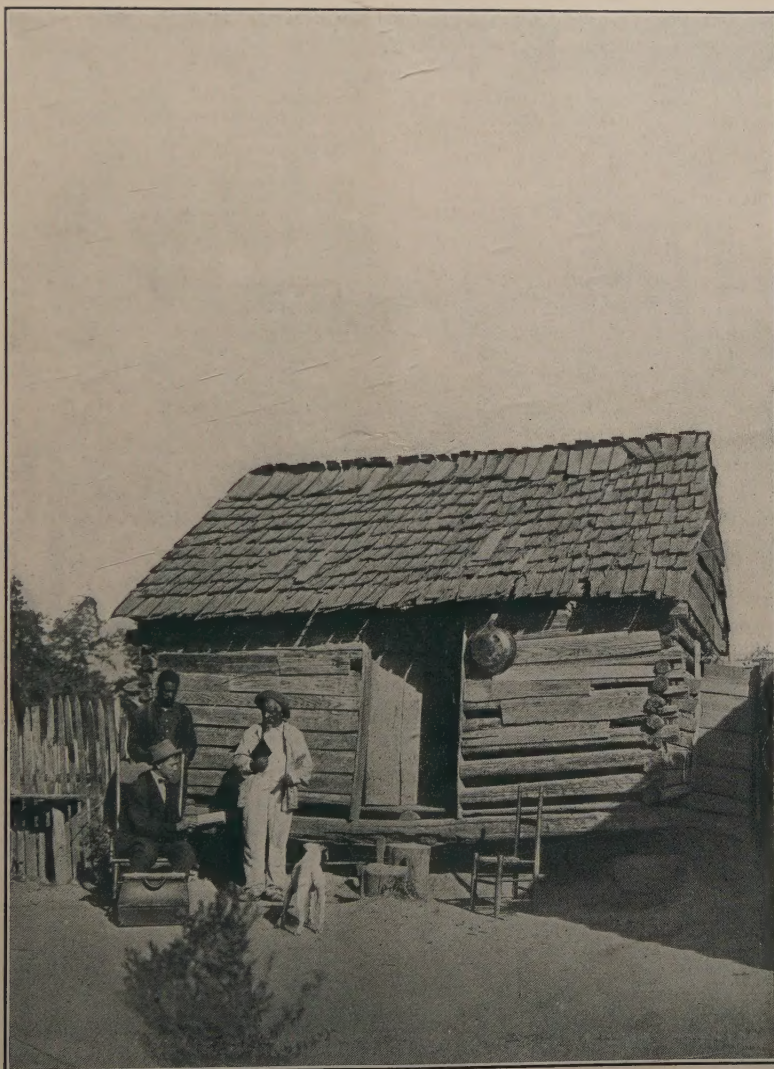


# BIBLE SOCIETY RECORD



A Colporteur's Visit in Alabama (See page 86)



# OFFICERS, MANAGERS AND AGENCIES OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

## President

JAMES WOOD, New York.

## Vice-Presidents

HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.  
CYRUS NORTHROP, LL.D., Minnesota.  
HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.  
HON. E. E. BEARD, Tennessee.  
MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.  
WILLIAM A. ROBINSON, Kentucky.  
FRANK E. SPOONER, Illinois.  
GEORGE W. WATTS, North Carolina.  
E. H. SHOLL, M.D., Alabama.  
W. T. HARDIE, Louisiana.  
HON. CHARLES E. HUGHES, LL.D., New York.

HON. H. H. SELDOMRIDGE, Colorado.  
JOHN R. MOTT, LL.D., New York.  
HON. CHARLES W. FAIRBANKS, LL.D., Indiana.  
CAPT. ROBERT DOLLAR, California.  
JOSHUA LEVERING, Maryland.  
HON. SIMEON E. BALDWIN, LL.D., Connecticut.  
JAMES N. GAMBLE, Ohio.  
CHRISTOPHER MATHEWSON, Florida.  
JUDGE ROBERT F. RAYMOND, Massachusetts.  
B. PRESTON CLARK, Massachusetts.  
GERARD BEEKMAN, New York.  
CHURCHILL H. CUTTING, New York.

## Corresponding Secretaries

REV. JOHN FOX, D.D., LL.D.  
REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.

## Treasurer

WILLIAM FOULKE.

## Recording Secretary

REV. HENRY O. DWIGHT, LL.D.

## Asst. Corresponding Secretary

REV. LEWIS B. CHAMBERLAIN, M.A.

## Managers

### TERM—1913 to 1917.

HENRY S. STEARNS, M.D.  
LEWIS D. MASON, M.D.  
EDGAR McDONALD.  
HOWARD O. WOOD.  
EBEN E. OLCOTT.  
WINTHROP M. TUTTLE.  
MORNAY WILLIAMS.  
ORRIN R. JUDD.

### TERM—1914 to 1918.

WILLIAM H. HARRIS.  
E. FRANCIS HYDE.  
JOHN R. TABER.  
JAMES W. PEARSALL.  
J. MARSHALL STUART.  
HENRY A. INGRAHAM.  
FREDERICK FRELINGHUYSEN.

### TERM—1915 to 1919.

GEORGE D. BEATTYS.  
FREDERICK S. DUNCAN.  
ARLANDO MARINE.  
SILAS B. BROWNELL.  
FRANKLIN S. EDMONDS.  
GEORGE W. DAVISON.  
WILLIAM H. KLENKE.  
JAMES R. JOY.

### TERM—1916 to 1920.

WM. JAY SCHIEFFELIN.  
WM. PHILLIPS HALL.  
CHARLES D. LEVERICH.  
G. S. MACKENZIE.  
WALDRON P. BELKNAP.  
C. EDGAR ANDERSON.  
WILLIAM H. SPENCER.  
JOHN T. MANSON.

## Home Agencies

### Colored People of the South :

REV. J. P. WRAGG, D.D., 35 Gammon Avenue, Atlanta, Ga.

### Northwestern Agency: Illinois, Indiana, Michigan, Wisconsin, Minnesota, Iowa, Nebraska, North Dakota, and South Dakota.

REV. S. H. KIRKBRIDE, D.D., McCormick Building, 332 South Michigan Avenue, Chicago, Ill.

### South Atlantic Agency: Virginia, West Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, and Florida.

REV. M. B. PORTER, 313 A East Grace Street, Richmond, Va.

### Western Agency: Missouri, Kansas, Colorado, Idaho, Montana, Utah, Wyoming, New Mexico, and Arizona.

REV. ARTHUR F. RAGATZ, D.D., 216-218 Y. M. C. A. Building, Lincoln Street and 16th Avenue, Denver, Colo.

### Pacific Agency: California, Nevada, Oregon, and Washington.

REV. A. WESLEY MELL, 122 McAllister Street, San Francisco, Cal.

### Southwestern Agency: Texas, Oklahoma, Louisiana, and Arkansas.

REV. J. J. MORGAN, 1304 Commerce Street, Dallas, Texas.

### Eastern Agency: New York State and adjacent regions not otherwise cared for.

REV. HENRY J. SCUDDER, B.D., 137 Montague Street, Brooklyn, N. Y.

### Central Agency: Ohio, Kentucky, Tennessee, Alabama, and Mississippi.

REV. GEORGE S. J. BROWNE, D.D., 424 Elm Street, Cincinnati, O.

### Atlantic Agency: Pennsylvania, New Jersey, and Delaware.

REV. LEIGHTON W. ECKARD, D.D., 701 Walnut Street, Philadelphia, Pa.

## Foreign Agencies

### Levant Agency:

Bible House, Constantinople, Turkey.

### La Plata Agency:

REV. FRANCIS G. PENZOTTI, Box 304, Lavalle 1467, Buenos Ayres, Argentina.

### Japan Agency:

HERBERT W. SCHWARTZ, M.D., 53 Main Street, Yokohama, Japan

### China Agency:

REV. JOHN R. HYKES, D.D., 73 Szechuen Road, Shanghai, China.

### Brazil Agency:

REV. H. C. TUCKER, Caixa do Correio, 454, Rio de Janeiro, Brazil.

### Mexico Agency:

REV. W. F. JORDAN, 123 Uvalde Street, San Antonio, Texas, U. S. A.

### Korea Agency:

REV. S. A. BECK, Seoul, Korea.

### West Indies Agency:

REV. W. F. JORDAN, 123 Uvalde Street, San Antonio, Texas, U. S. A.

### Siam Agency:

REV. ROBERT IRWIN, 428 Pramuen Road Bangkok, Siam.

### Panama Canal and Central America Agency:

REV. JAMES HAYTER, Bible House, Cristobal, Canal Zone.

### Philippines Agency:

REV. J. L. McLAUGHLIN, Box 755, Manila, P. I.



# BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 62

MAY, 1917

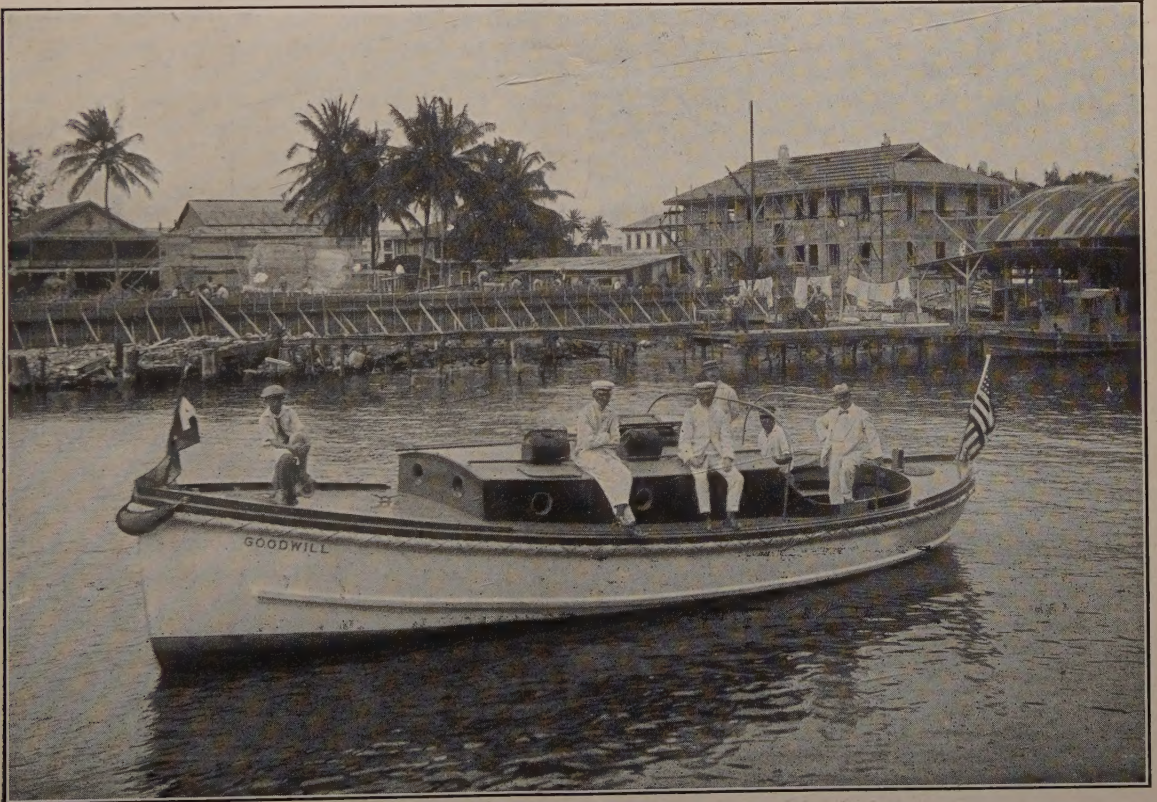
NUMBER 5

...

## Notes and Comments

*"And ye shall hear of wars and rumors of wars; see that ye be not troubled."*

**H**OW solemn, and yet how comforting these words of Christ, ringing across the ages, sound in the ears of millions of his followers all over the world to-day! Even though we may not completely understand, yet we know enough to feel that though heaven and earth may pass away, his words shall never pass away. Hitherto we have been on these shores mainly spectators of the war; but on April 6th, the President set his seal to the action of Congress, and war was formally declared to exist between the United States and the German empire. Such a moment creates for us all new and unescapable obligations. Especially for those who like the members and officers of this Society are in a peculiar sense made custodians of the Holy Scriptures, the oracles of God, war creates new duties. We must gird ourselves anew, first of all, for the task of providing Scriptures in suitable form and amount for all soldiers and sailors of the United States army and navy. Demands are reaching the Bible House for them in numbers that tax present resources to the utmost. These are but the first drops of the shower. We must be ready with books enough for the whole of the new armies of the land and sea. (See back cover page.)



THE BIBLE BOAT



THE March number of the RECORD contains a copy of the picture (page 38) of our new Bible boat, the "Goodwill," just before it was shipped to Panama for use there. It was shipped in due time and put to use at once; now, with the coming of war between the United States and Germany, the government of the United States has found it necessary to request its use. The negotiations are about completed, and by the time this RECORD appears in print we suppose it will have entered upon the service of the United States. Although it is no longer a Bible boat, we think our readers may be interested to have a farewell glimpse of it as it was when actually in service for the Bible Society, with the staff of workers upon it. They will no doubt part with it reluctantly, but recognize the prior rights of the government, under whose flag it will continue to sail as it did when in our own service.

Our readers will look with heightened interest on the picture of the new Bible House, now completed and occupied by our staff at Cristobal, with its abundant facilities for the storage and proper handling of our books.

• •

THE western section of the Virgin Islands was transferred to the United States about the 10th of April. One naturally expects American enterprise to reach out to St. Thomas, St. John, and St. Croix. On the 12th of April the American Bible Society made its first grant of Scriptures to this newly-acquired territory. A parcel of Bibles was sent to a Lutheran missionary working in St. Thomas, whose request was received through a Danish Lutheran minister in New York. The field of the American Bible Society grows, as the territories of our country extend, but it grows by its having a listening ear for all appeals.

• •

WE submit once more the table of gifts from the four principal sources for March, 1916, *vs.* March, 1917, and for the first three months of the current year as compared with the same period for last year. There is an increase in church collections for the month of March of \$1,649.54 and in legacies of \$251.10. With these exceptions the balance is against us this year in every item, and the total for the three months shows a decrease for 1917 of \$11,672.73.

We must face these unwelcome facts with courage and renewed prayer, and also with renewed efforts, which we shall not cease nor abate; and we must cry aloud and spare not, to all our friends and the friends of the Bible to help us promptly just at this time, when we

need a large increase to give Bibles to the soldiers and sailors. It requires faith and courage to go on, but let us do so. We summon every friend of the Society to do his part, now, to meet this emergency.

	March 1916.	March, 1917.
Gifts from Auxiliaries.....	\$1,981 11	\$1,217 18
Legacies .....	3,128 31	3,379 41
Church Collections.....	7,308 32	8,957 86
Gifts from Individuals.....	9,222 01	4,349 68
	<hr/> \$21,639 75	<hr/> \$17,904 13
	Jan. 1, 1916, to March 31, 1916.	Jan. 1, 1917, to March 31, 1917.
Gifts from Auxiliaries.....	\$8,821 30	\$2,912 46
Legacies .....	35,434 58	34,284 22
Church Collections.....	18,399 50	17,458 45
Gifts from Individuals.....	17,471 51	13,799 03
	<hr/> \$80,126 89	<hr/> \$68,454 16

• •

PROF. ROSS, of the University of Wisconsin, has written a most fascinating volume entitled "South of Panama." It is one of the best of books to give an insight into the situation in the Latin-American countries. On page 325 he says:

"In an interior town I met an American missionary representing a Bible society, who had come down not knowing a word of Spanish. In fourteen months he has had eight attacks of the fever, and being a middle-aged man, he cannot get on with the language. He preaches, but the people laugh at him in their sleeves, and he makes no converts. The priests sent their followers around to take his tracts and then burn them. His three fine children, in their teens, are missing all chance of an education. Meanwhile, he has the fanatic's faith that the Lord will open a way."

We thought it our duty to write to Prof. Ross and ask him if this was one of the colporteurs of the American Bible Society. He writes us on the 17th of March: "The missionary referred to on page 325 of 'South of Panama' did not represent your Society, which everybody knows is levelheaded."

We are grateful for such appreciative words from one who has made a study of these fields where our work is carried forward.

• •

IN these days of rivers of blood flowing in France, and of mighty explosions destroying ships all around the coast of England, our people are in danger of demanding horrors, to excite a jaded interest. Occurrences of peace, however, sometimes stir interest quite as deep.

Seventy years ago the American Bible Society commenced serious work for the natives of the West Coast of Liberia, by publishing some portions of Scriptures in the Grebo language, the translation having been made





THE BIBLE HOUSE AT CRISTOBAL, CANAL ZONE

by a missionary of the American Episcopal Church, afterward widely known as the Rt. Rev. Bishop Payne.

This Society has never ceased to take a warm interest in the development of the people of the colored republic, making grants of Scriptures to the missions of two or three different denominations working in Liberia. It is an interesting fact, that during the month of April a donation of thirty-five dollars came to the American Bible Society for its current work, the point of interest being that it was sent from the Liberia Conference of the Methodist Episcopal Church by Bishop Camphor, who, by the way, is the son of a prince of one of the tribes of Liberia!

• •

WE have been asking for special funds to furnish Bibles and Testaments to the soldiers and sailors of the United States. Receipts have begun to come in, and the first one since the amount was raised to \$50,000, in the April RECORD, was a check for \$500. The giver, a lady, is a Life Member of the Society, as her father had been before her. He had left in his will \$500 for the Society; "But," she says, "after reading of the work of S. B. McLane—the red-haired Bible

Boy'—Chaplain W. W. Brander and Chaplain C. H. Barnes, I could not help thinking, Why not send \$500 now, and not leave it for someone else to attend to after I am gone—send it now, and it can be used this Centennial year, when the dear soldier boys are calling for them. My husband was a soldier; so you see they come very near my heart. If you must give an account of it you can say that it is from a friend, and that will certainly be true."

Are there not some friends who can follow the example of this generous giver, who begs us not to mention her name?

• •

THE following comes to us from our Agent, the Rev. J. J. Morgan, and shows how curiously the Bible is intertwined in the early memories of most men, even where their knowledge is not very accurate:

"The Psalms are perhaps the best-known portion of the Scriptures, to soldiers. For illustration, a soldier of the 2d Pennsylvania Infantry came to Chaplain McPetridge, one day, saying—'Chaplain, this is not the kind of Bible I want.' When asked what kind he wanted, he said, 'I want an Old Testament with the Lord's Prayer in it.' The chaplain



told him it had not been published yet. He said he thought that was what he wanted; at any rate he wanted the part of the Bible that he could read every day. When the chaplain assured him that he could read any part of it daily, the soldier was still not satisfied. He said, 'My mother used to read me one part of the Bible every day, and that's what I want.' The chaplain began quoting the twenty-third Psalm. 'That's it! That's it! That's what I want!' he cried."

. . .

A RECENT letter from France brings to the Bible House three little "Edelweiss" flowers, these being part of an acknowledgment of a thousand dollars more sent from the Million Nickel Fund, with which 20,000 Gospels for French soldiers were printed with the money furnished by American Sunday-school children through the World's Sunday School Association. The Edelweiss, which (as all Alpine travelers know) is found only on the greatest heights, was gathered by Georges Bertrand, younger son of Dr. Bertrand of the Société Biblique de France, and Captain of the "Chasseurs Alpins."

. . .

To this may be added a letter addressed to Dr. Bertrand which shows another method of distribution:

"All my church members are very thankful for the Gospels, and very often delighted with the incidents of the distribution. A few instances will give you pleasure.

"An old sister, Mlle. Boureux, met in the street with a lot of colored soldiers. She offered a Gospel to one of them. He received it, turned it sorrowfully in his hands and said: 'I cannot read.' Then he stretched it to one of his comrades, saying: 'You take it, and you will read it to me.'

"The same sister, another day, offered a Gospel to a fine and very intelligent-looking French soldier. He took it, and after reading its title said: 'Oh! thank you. Since a long time I have wished to read this book. I know it is a very good book, which every one in the world should read and practice.'

"One of my friends, in a carriage of the Metropolitan, gave a Gospel to a soldier, who began at once to read it. Arrived at the station where he wanted to leave, my friend arose to get ready to start. Then the soldier, who had not yet arrived at his station, arose also, and made toward him—according to all the regulations—a large military salute. My friend had still enough time to shake hands with him and to confirm that the book was a very good one. If that soldier becomes as thankful to his Saviour as he

was to his donor, we shall some day savor in his company the heavenly joys.

"My distributors are the attendants of three prayer meetings we hold every week in our chapel, Avenue du Maine, Paris. They are rather zealous, and when the Gospels are missing for awhile they reclaim them with an emphasis which is very encouraging for their pastor.

"Again, thank you very heartily for the Gospels. Believe me, yours devotedly, —."

. . .

THE Protestant Reformation is now being commemorated in this, the completion of the four hundredth year of the new epoch that it began.

On October 31, 1517, Martin Luther posted his 95 thesis on the church door at Wittenburg, and the last Sunday of October is, therefore, to be observed as Reformation Day.

Already the churches are taking measures to join with the Lutheran churches, which have a natural precedence in a proper recognition of these world-shaking events and of Luther's relation to them. Perhaps he wrought no single work more important than his translation of the German Bible. The American Bible Society has had a large share, during the last century, in circulating this master version. We have, accordingly, invited a number of noted Lutheran scholars to contribute to the BIBLE SOCIETY RECORD, beginning in June, a series of articles on the subject. The first one will be by the Rev. Dr. Victor Tressler, Professor of the Department of the New Testament in the Hamma Divinity School of Springfield, O., who will write on "The German Bible before Luther."

The Rev. Professor H. Offermann, of the Lutheran Theological Seminary at Mt. Airy (Philadelphia), will write on "Luther's Bible and its Influence on German Life." This will appear in the July number.

The Rev. Dr. Julius F. Seebach, of the Zion Lutheran Church, Hollidaysburg, will write in the August number on "The Influence of Luther and his Bible on Bible Circulation and Use throughout the Whole World."

The Rev. George Drach, General Secretary of the Board of Foreign Missions of the General Council of the Evangelical Lutheran Church in North America, will write in our September number on "The Influence of Luther's Translation of the Bible on the Translations for the Mission Fields."

The October RECORD will contain a final article, we hope, on "The Revisions of Luther's Bible." We are unable, at present, to announce the author of this.



## Some Statistics of Our Work in Foreign Agencies During the Centennial Year

**N**OTABLE and gratifying as was the recognition of the Centennial of the American Bible Society throughout the areas of its foreign Agencies, one feature of the Centennial year's work necessarily fell behind that of its recent predecessors: *viz.*, the supply and distribution of the Scriptures.

### Circulation

Tabulation of the circulation of the Scriptures during 1916, as reported by our Foreign Agencies, shows a regrettable diminution; but there is the best of encouragement in the fact that this decrease was solely from inability to supply the demand, and not from a falling off in the call for Scriptures in foreign lands. In the face of war conditions and world-wide disturbances—we may believe because of them—the call for Scriptures was larger than ever, it would seem. Many had to go unsatisfied because reduced appropriations from America and increased cost of production in all lands greatly diminished the number of volumes which could be printed and distributed. Even so, a really great number were circulated, as may be seen in the following tabular statement.

### Issues

The Issues include both Scriptures printed by or for the Society and also the Scriptures purchased from other sources. Ordinarily the Issues exceed the Circulation. This year the sad reduction in appropriations so diminished the work of publication that the Issues fell behind the Circulation, since, for Circulation, the balance in stock from the previous year was used, as well as the Issues of the present year. It was fortunate that there was such a good balance in stock from the previous larger Issues. Nevertheless it means that we enter into the new year with no such balance to draw from, and that unless the Society is enabled, by increased income, to increase its Issues this year, many in this and other lands who desire the Word of God must be turned away empty handed.

### Workers

The table which we here print gives also a statement of the number of Workers employed during the Centennial year in all Foreign Agencies. Of course the reduction in appropriations necessitated also a very definite reduction in the number of Workers.

Nevertheless, the Society was aided by a force (foreign and native) of over 1,000 in the Foreign Agencies. Of these over one-quarter were voluntary workers who received no salary or commission.

### Languages

Something of the wideness of its work is indicated by the fact that the Society last year helped to supply the Scriptures, through its twelve Foreign Agencies, in 102 languages and dialects. The Brazil and Siam Agencies each supplied Scriptures in 28 languages, while the China and Levant Agencies each report circulation of Scriptures in 29, La Plata in 33, and Japan in 39 languages and dialects.

How welcome it must be to laborers, merchants, travelers, and scholars, when in foreign lands, to find the Scriptures in each in his own language! Just as in America, through our Home Agencies, the immigrants and the visiting foreigners rejoice to obtain Scriptures in their mother tongues, so it is in many of our Foreign Agencies. In Japan, for instance, Scriptures were supplied not only in many languages of Asia, and the many islands of the Pacific, but also in the languages of other continents: for example, in Spanish, French, Greek, Hungarian, Swedish, and even in some of the languages of North America, such as Dakota, Seneca, and Muskogee.

With these explanations we present a tentative tabular statement of the Workers, the Circulation, the Issues, and the Languages during the year 1916:

### January 1, 1916, to December 31, 1916

Agencies	*Workers	Circulation	Issues	Languages
1. Levant.....	61	71,165	89,394	29
2. La Plata.....	60	91,467	9,645	33
3. Japan.....	92	131,410	151,616	39
4. China.....	344	2,274,710	1,772,541	29
5. Brazil.....	79	51,293	3,532	28
6. Mexico.....	59	123,569	10,235	8
7. Korea.....	182	427,600	399,416	4
8. West Indies.....	8	40,284	2,867	2
9. Venezuela.....	7	6,737	.....	3
10. Siam and Laos....	34	97,044	234,783	28
11. Panama Canal and Central America..	67	68,441	38,166	18
12. Philippines.....	175	62,037	62,037	18
Total, 1916.....	1,168	3,445,757	2,774,232	102†
Total, 1915.....	1,867	3,706,112	4,153,650	90
Loss or gain	-699	-260,355	-1,379,418	+12

\*Including Voluntary Workers.

†Omitting duplicates.



## Annual Report of the Agency for Colored People

**T**HE picture on our cover page, of a rural home in Alabama, will be familiar enough to those who know the South—and perhaps even more interesting to Northerners, who do not know it so well. It is a typical cabin such as colporteurs among the colored peasantry of the South must visit in the poorer sections. Needless to say, the homes of many others in cities and towns, and also in the country, are very much better than this; but there is a large population who must be hunted out with the Scriptures. This home was actually visited by Mr. S. A. Stitt, one of the colporteurs of our Agency among the Colored People of the South, who worked for ten months during 1916 in the mining towns and rural sections of Alabama.

"In his house-to-house visits," so Dr. Wragg reports, "he found some of the old people who would bring all the family, even their pet dog, to see the Bible-man and hear him read out of a big-print Testament." We have no other picture of Mr. Stitt, but one of Mr. Benton, who is our veteran colporteur, and we are giving herewith some extracts from his report and from those of other colporteurs, which make up the body of the official report of Dr. Wragg, who has jurisdiction over them; and, so far as our Bible work is concerned, over all the states where the colored people are settled throughout the South.

There were 11 colporteurs thus busy this year—not 11 all the year through, however. For the first three months of the year there were 5; for the second three months, 6; for the third, 11; and for the last quarter 6 again, the circulation naturally reaching its acme in July, August, and September.

Dr. Wragg is ambitious to reach a circulation of at least 50,000 copies every year, and he feels a little disappointed that he did not succeed this year, but he did reach 49,156 copies. So he is cheerful about it: he has increased his circulation by 7,439 copies—the 49,156 consisting of 9,487 Bibles, 15,901 Testaments, 23,768 portions, bringing in a cash return of \$6,272.50. These are eloquent

figures—eloquent of the settled determination of Dr. Wragg to see to it that so far as possible the people of his race pay a fair price for what they get, and eloquent also of the fact that they are willing to do it.

The eleven colporteurs spent 2,125 days altogether; traveled 20,396 miles, and reached 319 towns and villages, much of their work being done in the country and the coal fields. They visited 46,458 families, finding 4,374 families without Bibles, half of whom were too poor to purchase; to these and other very poor persons 1,506 copies were given. This affords an outline of the year's work, and now, under Dr. Wragg's guidance, we will follow some of the colporteurs in their journeys.

Here we are in a mining section, with Colporteur Benton heavily laden with Bibles, parts of the Bible, and Testaments, winding his way up and down hills to the homes of these poor, hard-working people. At the first door he is refused entrance, because it is thought he is an agent who is selling on installment prices, and his goods are not wanted. Here at this home the door is open and a woman and babe are sitting in it. At first they are very indifferent as to what he says or has. He then pulls out a two-cent Gospel; this does not seem to catch the attention of the woman, so he brings out one of the "big-print" portions and begins to read some part of it to her, holding the book quite a distance from his eyes. She can read, also, and must get near him to see if he is reading just right. Before she is aware of it we hear her say, "That is a fine print. I will take this one." "Yes, we have nice Bibles, too. Let me show them to you." She is now interested and is calling all of the neighbors to see this Bible-man and his books. In a few minutes, after many questions have been asked about the books and how they can sell them, all of that little settlement are standing about, looking at and talking about the Bible, or the part of the Bible, that they have bought.

This is a nice little town, and this morning Colporteur Benton had his stand on the street; but I see it has been moved. On our rounds we meet up with him and I ask the trouble. He says: "We are not allowed to have stands on the streets, even to distribute Bibles; I am permitted to work the town, but must keep going. I have had a fine day of it, though. I



am walking along slowly, sowing my Bible seed, and the people have picked them all up and I am going back for another supply."

It was now late in the afternoon and I wanted to know what time he expected to return. "I will rise by light and will get here by this time to-morrow, and do all I can and have a good fresh start the next day," he replied. "Good walking," said I. "Yes, that is one of the first things a colporteur has to learn—how to use his legs." "You must get very tired carrying such heavy loads so



J. A. BENTON  
Colporteur, American Bible Society

far." "We learn this, too, and we do not have time to mourn under the load, but our thoughts are constantly kept on how we can interest the people in emptying it."

Why, our colporteur is now holding his head down, as if all were going wrong. "What is your trouble to-day?" I inquire. "I had all my books shipped to this town, and on reaching here I was told by the mayor that I would have to pay a license to sell Bibles. I explained the nature of the work of the Ameri-

can Bible Society, telling him that I had never had this to do before, and that our work was truly a missionary one. I had to see the commissioner of revenue. He informed me that there is a law against distributing Bibles without a license, and said I would have to get my case through the circuit court. I must see the judge of the court first, and he was out of town at this time. I went at once to see the attorney who he said was looking after the judge's affairs. I was informed by this gentleman that he was only looking after his special affairs, and could not take up this matter. When you met me I was just thinking what next to do."

"Well, you must be very discouraged." "Yes, I was discouraged after I found that I could not get the books in the hands of my people, who are greatly in need of them; for them I am sorry, but we many times are shut out of a place and later return again to that same place and do a great work for these same people. I am not giving this place up for good—don't think that! I will return at some future time and try again when the judge is at home."

What a determination and will we find in Colporteur Benton! With his face full of smiles, and touching his hat respectfully, he takes his load down to his stopping place and boards the first train for the next town. "Where are your books, Bible-man?" said an officer who had met him before. "I did not bring them, as I did not know whether or not you would allow me to distribute Bibles here." "Get to work and put out all you can."

We find him this time happy, putting out his cheaply-bound books in every section of that mining camp.

The chances of the road vary in Bible selling as with other lines of business. Colporteur Williams in Georgia has this experience to relate:

"My next stop was at Columbus, Ga. On my arrival, being very parsimonious (as becometh a student), I presumed it cheaper to spend the night at the Methodist parsonage, having to pay only (as I supposed) hack fare. The hackman gladly took me to the place where he had seen a parsonage, as he stated, on his arrival fifteen years ago. There I was, standing with two suit cases, in weeds towering almost head high. I then for the first time could repeat in the true spirit of the Master—'The foxes have holes, the birds of the air have nests, but the Son of Man hath not where to lay his head.'

"Guided by the hand of Providence, I found my way to the Colored Y. M. C. A. building,



where I was courteously received. Early next morning I called at the mayor's office and applied for a permit to sell Bibles in the city. He asked, 'What kind of books are you selling?' 'Bibles,' I replied; then he said, 'You need no permit—sell ten thousand if you can.' Thus my work in the city was quite helpful in placing in every home possible the Word of our Master.

"Hence we made our way to a certain city where it was reported \$500,000 worth of whisky would be destroyed. On our arrival 10,000 persons were on-lookers. Rivulets were swollen with the deadly fluid, the street perfumed, and many arrested while attempting to sip the fluid from the stream. On my return I was held up by an officer who searched to find moonshine whisky; but he quickly bade me Godspeed."

Mr. F. P. Augustine tells us:

"I also canvassed among that class of our people who are considered doomed to sin and utter destruction; and they listened most attentively to the Word of God as it fell from my lips. I thank God for the success of my work among this lower class, for in most cases I was able through God's help to supply the members of such communities with the Word.

"I did not expect to find the Scriptures in the homes of such people, owing to their low position in the scale of intelligence and their disregard for righteousness and godliness; but I did expect to find the better class of our people—the churchgoers—considerably well supplied with the Scriptures. Yet I was sadly disappointed. I found hundreds of church-going people who did not own the Bible. As I saw this striking situation I realized for the first time how great were my opportunities for service and how tremendous were the responsibilities imposed upon me. As a result my spirit was rekindled, my determination strengthened, and the slogan of my heart was: 'A Bible for every home'!

"With this purpose in view, I struggled persistently, through sunshine and rain, sometimes hungry and almost exhausted, but always rejoicing and thanking God for the success that awaited me and greeted me day after day. One day, as I walked along the streets, going from house to house, I met a lady who professed Christianity and possessed all the marks of refinement. She was very cordial, and invited me into her home. As I told her of my errand I noticed on a center table a street guide, a city directory, a number of railroad time-tables, a business directory and other guides and helps of considerable importance. As I continued my story to her I

wondered if there was a Bible in the home. Finally I asked for her Bible and, behold, she had none! 'Lady,' said I, 'may I add to these guides which I see on the table the greatest of all guides?' 'This guide,' I continued, 'is the guide of righteousness, the guide of godliness, the guide of salvation.' I noticed upon her face the tinge of conviction; I had touched the very core of her heart. 'Brother,' said she, 'I promised the Lord several years ago, when my husband was very ill, that I would buy a Bible. God was very kind to me and restored my husband to his original health. I have not been true to my pledge; I failed to buy the book. I have had every opportunity to buy one, but did not do so. But, thank God, he has given me another opportunity, and I will purchase a Bible this very day, and then I can say I have "the greatest of all guides."' This is but one of the many 'Christian' homes in which the Scriptures were placed."

And, again, Mr. Augustine says—and perhaps his distinguished surname will make what he says seem quite appropriate—

"Thus closed my summer's work in the state of Louisiana. More than 850 homes were visited. Among the towns visited may be mentioned New Orleans, Moreauville, Marksville, Kennerville, and Long Bridge. Many sick homes were visited and more than 2,500 copies of the Scriptures were distributed.

"The circulation or number of Bibles, Testaments and portions distributed would be larger were it not for the power of Catholicism, which is perhaps the greatest foe to the progress of this work in Louisiana, and especially in New Orleans. A large per cent of the inhabitants are Roman Catholic. These people have been taught from infancy that they should not read the Bible, for they cannot interpret it; also that the priest is able to tell them all they should know regarding the Scriptures, and that a Catholic prayer book is all that they ought to have in their houses as a source of spiritual help. When we consider the depths of such ignorance, we see at once how great a barrier is Catholicism to the advancement of our work. However, we also realize that it is our duty to teach the people the 'better way.' This realization of duty, especially as a colporteur and follower of Jesus Christ, impelled me to do aggressive work among all people of my race—the young as well as the old; the ignorant as well as the intelligent; the Catholic as well as the Protestant."

Coming back to South Carolina, we see



Colporteur Davis at work in the cotton section of the state. He says:

"We find many homes without Bibles due to poverty; and these are supplied with books; others could get the books but never became interested in them. We often find this a job; but when He is with us we do not fear." "Do you ever find any of the people ready to make a sacrifice to get a book?" "Just the other day some children had been picking cotton and made some money and put it away for another purpose; but when their mother saw the Bibles she called them and said: 'You can get that later; but get your little money and buy a Bible, now, for you may not have this chance again.' The people are learning to be independent, and seem to appreciate the chance to buy a book. Of course we find many a sponge among

them." "Do you ever find any gamblers on your rounds?" "I went once into a house where some men were gambling, and as I showed them my Bibles they used the very vilest language at me." "Were you not afraid? I am told that they will often kill you to keep you from reporting them." "We go day by day, trusting in His Word, and as we carry it we feed upon it. This came to us at that trying time—'Father, forgive them, for they know not what they do.' One good man was in that crowd. I am sure he was led astray. He took one of the Bibles and promised to read it. I may have been sent there to find and save that one soul!"

These are samples of the seed sowing. We regret that we cannot tell something from every one of them, but what is told is fairly characteristic of them all.

...

## The Bible Societies an Evangelistic Agency

**T**HE KOREA MAGAZINE (an "Independent Interdenominational Monthly") makes its bow to the missionary world in the January number. It has an Editorial Board consisting of the Rev. S. A. Beck, who is the Agent of the Society, and three well-known missionaries—Dr. J. S. Gale, Mr. W. G. Cram and Mr. W. A. Noble. We are pleased to notice that one of the first articles is on "The Bible Societies an Evangelistic Agency," which we reproduce.

In the propagation of the truths of the Christian religion an intense evangelism is generally recognized as the central fact. An evangelism that brings the message of life with dynamic force to the human consciousness, that brings the virtue of Christ in healing contact with the open sore of the human race, is the true fulfillment of the idea of Christ's universal conquest.

In its effort to conserve and foster this spirit of evangelism, the Christian church has established many agencies. Some are of doubtful value, others are good and helpful, while there are some that are indispensable. Among those agencies that are reckoned as indispensable and whose origin is recognized as providential, the Bible societies come first and are entitled to special consideration, as a force conserving the evangelical and regenerating ideas of the gospel of Jesus Christ.

This is apparent, because the Bible societies stand before the world as the custodians

of the Word of God. The interpretation of the message of life and the principles of its propagation, the unfolding secrets of personal communion with God and the duty of individual life in Christian service and sacrifice are to be found in genuine simplicity in the Scriptures themselves. The Word is its own best interpreter. Systems of theology have their place in the study of the philosophy and science of the Christian religion, but they cannot suffice to supply the masses with a knowledge of the original sources of spiritual life. Often have we heard that the simple reading of the Word has awakened a consciousness of sin. A Gospel portion stored away in hiding, covered with the dust of years, is suddenly brought to light and brings its message of healing life, of overflowing joy and comfort, at just the time when the awakened soul is feeling out into the darkness after something desired, but unknown. The Word preaches its own message. It delivers its burden. Its evangelistic note is sounded. A soul hears and is saved. The agency which has brought this miracle to pass is the Bible Society. It prints the Word and puts it within the reach of the poorest of the masses. They buy and read—and in reading find life. Truly it is one of the greatest evangelistic agencies because, as a custodian of the Word, it serves all men regardless of nationality or language, and all churches regardless of creed or name.

That the Bible societies are an evangelistic force is again evidenced in that the printing of the plain text of the Bible, without note or comment, is a perpetual testimony to the fact



that the Holy Scriptures are the Word of God. The Bible societies do not countenance a destructive criticism. They will not publish a dissected or amputated Bible. Many a critical comment has fostered a spirit of unbelief. Often such comments have not produced research, but, on the contrary, pride and arrogance. In printing the plain Word and spreading it broadcast the Bible societies have done more for a sane and helpful interpretation of the Word, and the application of its principles to everyday life, than any other agency of the church. They bear a silent but impressive testimony to the authenticity and credibility of the Holy Book.

Lastly, the evangelistic value of the Bible societies is manifested in their distribution of the Scriptures through a well-ordered plan of colportage. Always in co-operation with the church, these colporteurs are sent out laden with Bibles, or portions of the same, printed in an attractive form, to be sold at a price which even the poorest can pay. The colporteur is truly an evangel of light. Often he brings the Word in contact with raw, untempered life for the first time. He does not always see a miracle of grace, but he has brought this raw, untutored human life into touch with a spiritual force; he has brought to it a message of love and life—yea, abounding love and everlasting life. Such an agency as this is incalculably valuable as a real evangelistic force. The Bible societies are the greatest asset the modern missionary movement possesses.

Then follows an article on "The Bible-woman," by Miss Kate Cooper, a very interesting study of the development of this arm of missionary service. We may quote a paragraph from it:

If we may be allowed to indulge a prophetic spirit we would say that the future Bible-women of Korea will be women of some education, and while they may not be able to take the journeys on foot, or endure some of the hardships that their grandmothers did, yet if they have only been rooted and grounded in the gospel of Jesus Christ they will be able to do more thorough teaching, and can

help in the singing and other features of the work in a way our older Bible-women could never do. At present, and for years to come, woman's work must be done by Bible-women and volunteer women workers; but the changes in social conditions are making it possible in many places to use younger women as Bible teachers and leaders than we were able to use in the past. While we feel that our better educated schoolgirls and younger women will gradually take the place of Bible teachers and helpers, yet we cannot do without our good old women, who have been chosen and used of God to do a lasting work, and who still have a most important mission to fill in the Master's vineyard.

One is tempted when he reads a morsel here and there of unusual interest to quote it; but we cannot venture, except for this paragraph—so out of the common that it opens an unknown world of literature. We quote it, also, omitting of course the Korean script which accompanies the proper names.

#### Ch'oi Ch'i-wun

As truly as Chaucer is the Father of English Poetry, so is Ch'oi-Ch'i-wun the Father of Korean Literature. He was born nearly 500 years before Chaucer, being a contemporary of Alfred the Great. A son of Silla, at twelve years of age he went to the kingdom of the Tangs when China had reached the greatest period of her history. The capital was then called Chang-an, now Si-an, the city to which the old Dowager fled in 1900. There he studied, and graduated with honors when he was only seventeen years of age, entering service of the emperor as chief secretary to General Ko-pyung. He became widely known as a talented *literati* and his works were included in the masterpieces of the Tangs. Later he returned to Korea, being twenty-seven years of age, and became Queen Chinsung's chief minister of state. No tomb marks his last resting-place; for, like Moses, his departure was a mystery. It is said that when nearly a hundred years of age he disappeared in the hills and became one of the genii.

...

## The Year in Our Farthest Territory

THE American Bible Society is helping the American nation in one of its biggest problems by its work in the Philippine Islands. It is also helping the Christian Church solve its problem and perform its

duty in those same Islands. Reciprocally the attitude of Church and State affects the work of the Society. In his annual report for 1916 the Rev. J. L. McLaughlin, the Agent of the Society, gives interesting light and comment



on the political, social and religious conditions in this farthest territory of the United States.

Mr. McLaughlin was absent from his Agency for nine months in the United States, assisting in the Celebration of the Centennial of the Society. This fact, together with the decreased appropriations for the year, in part explains a decreased circulation of the Scriptures as compared with the previous banner year. The report shows a circulation of 3,124 Bibles, 8,817 Testaments, 50,096 portions; or, a total of 62,037 volumes. During the same period there were printed 830 Bibles, 10,700 Testaments, 103,500 portions; or, a total of 115,030 volumes. Of these 44,400 were in Ilo cano, 1,000 in Ifugao, 24,330 in Pam-panga, 15,500 in Cebuan, 29,800 in Panayan.

The following paragraphs are from Mr. McLaughlin's report:

**The Political Situation**

The political situation is materially affecting the work of the Agency. The large strides toward independence, as provided by the passage of the Jones Bill, have created an enthusiasm and interest that have turned men's minds aside from other than political subjects. In the increased participation in the government the masses of the people see visions of the near approach of their long-hoped-for millennial desires. Under the provisions of the Congressional concessions, the newly-elected senate supplants the Philippine Commission. The rapid Filipinization of the departments of the government is sending back to the States large numbers of American employees, and there is an increasing sense of self-sufficiency on the part of the Filipinos themselves that makes them correspondingly suspicious of, and prejudiced against, anything that smacks of outside propaganda. The enemies of the open Bible have tried to utilize this to the utmost, teaching that it is "the Americans' Bible." But this sort of opposition is losing out, and among the more sober-minded Filipinos there is a more or less clear conviction that in some way or other their independence must be linked up with the government of the United States.

**The Social Life**

The social life of the people is drifting

away from the old Roman Catholic Church as a center, where it has been held for centuries past, and it is centering more and more around the life of the public schools. The attitude of extreme "hands off," adopted by the government in regard to religious questions in the public schools, has resulted in an almost anti-Christian sentiment therein. This was adopted through a mistaken idea of placating a Roman Catholic assumption that did not exist. Consequently a large output of the youth of the Islands from the schools is bearing the stamp of agnosticism and infidelity. We are glad to be able to report that in many centers these students of their own accord are asking for instruction in the Bible. Nearly every pro-



A PHILIPPINE HAMLET

vincial missionary is carrying classes of from fifty to one hundred such students who are sincerely anxious to know about this book that has had such an influence among men and nations.

**Bible Day**

On December 12th we celebrated our "Bible Day" here in the Islands. Pursuant to a request from the Manila office, this was quite generally celebrated throughout the Islands. A large number of the native churches observed the day in honor of the Centenary of our Society, and not a few took special offerings for the work of the same.

**Religious Work**

In the strictly religious work there is much to afford encouragement and inspiration. Encouraging revivals are reported from many parts and a keen awakening as to the possibility of the same in every part. One missionary reports 2,500 conversions during the



year, another 2,000 and several others nearly as well. Within the Roman Catholic Church there is an evident disposition to adjust itself to the public opinion that is being formed. This public opinion has been influenced in no small degree by the evangelical propaganda, of which the distribution of the Scriptures far and wide has been one of the most important factors.

At a recent provincial district conference, after the evening adjournment a crowd hung about the chapel, asking questions and discussing the problems raised. The missionary was tired, and anxious to seek his rest, but altogether loth to stem the tide of interest. Finally, after eleven o'clock at night, thirty young men students decided to join the church on probation and organize themselves into a Bible Class and follow the teaching of the Word. These were part of a large organization of students who had pledged themselves to free thought, as being bigger than to be tramed by religious beliefs.

Within the Roman Church itself, apart from the ecclesiastical leaders, there is arising a modern party that is demanding a more liberal attitude toward the beliefs of others.

#### Two Significant Incidents

Mr. Theodore Yangco, the great Filipino philanthropist, who is doing more for his people

along that line than any other living man, at a recent session of one of these student Bible Classes gave strong expression to his earnest conviction that a thorough study of the Bible is the greatest need of the Filipino people to-day. He is a member in good standing of the old church that has ever been against the open Bible, and it requires courage for one to take such a stand. But he is in line with the sentiment that is slowly but surely gaining ground in the face of opposition, persecution, even boycott and ruin, that Rome arrays against those who dare oppose her favorite tenets.

As I write, the public is stirred to its depths by a speech given by Hon. Manuel Quezon, president of the Philippine senate, at a public meeting recently held in honor of the great Filipino martyr, Jose Rizal, who was shot on December 30, 1896. At a mass meeting held on the recent anniversary of that event, Mr. Quezon most strongly commended the principles for which Jose Rizal lived and died, and condemned the religious orders for their greed and selfishness as being the greatest enemies of Philippine interests. The Jesuit order has taken up the gauntlet so fearlessly thrown down, and a battle royal is apparent.

The conflict is between the Roman standard with the pope as their supreme authority, and evangelical Christianity with the Bible as its supreme authority.

...

## China Touched by the Gospel

IN the BIBLE SOCIETY RECORD of April, 1880, there is a letter from Dr. Gulick, the Society's Agent in China, mentioning the beginning of an important work of missionaries of the American Baptist Missionary Union at Swatow. "During the year past," says Dr. Gulick, "the American Bible Society has published the book of Genesis in the Swatow Colloquial, translated by the Rev. William Ashmore and Miss Fielde, and it is a pleasure to think of it as being used by the patient students in the men's training class and in the Bible-women's school, as well as by many members of the church in their various homes throughout this region who have learned through Christian teaching to read the Word in their own language."

Colporteurs of the American Bible Society have often carried Scriptures into this field since that time. One might wonder what a colporteur could accomplish in those early days, when Genesis was the only book in the people's tongue. Yet numbers of instances have occurred in China where, as with Nee-

simā in Japan, the book of Genesis opened a new vision for a pagan. A scholarly Chinese of seventy years, who had studied the Bible for ten years, at last came to seek baptism. When he was asked what led him to believe in Christ he replied that the book of Genesis gave him his first and clearest view of the folly of idolatry.

The Rev. Dr. Augustus H. Strong, of Rochester, N. Y., has lately written a letter to a friend that gives glimpses of the growth of Baptist missions in the Swatow field. The Rev. Dr. William Ashmore, Sr., selected the site of the mission at Swatow about seventy years ago. It is now a beautiful spot where are some twenty mission buildings.

The influence of years of spreading the gospel in that field is illustrated by the reception given to Dr. Strong at Chao Yang, a city of three hundred thousand inhabitants, lying about twenty miles from Swatow. Seventy years ago the population of that city was hostile to all "foreign devils." At the dock last year eighty young men from the mission



school in Chao Yang, dressed in white with sashes of blue, met Dr. Strong's party. A brass band with bugles and resounding drums led the way. The student escort followed. Then came a squad of soldiers with shouldered arms, bearing Chinese and American flags. Dr. Strong's party, in sedan chairs, brought up the rear of this procession.

"The band struck up," says Dr. Strong, "a great explosion of fire crackers ensued, and we began our journey of one and one-half miles to the gates of the city, and then of two miles and a half through its crowded streets, until we reached the mission buildings and the residence of Mr. and Mrs. Groesbeck, on the other side of the town. Imagine a street two and a half miles long and only from six to ten feet wide, thronged with water carriers and beasts of burden, compelled to give way to this long procession! Every nook and corner of the way, the fronts of the one-storied shops, the entrances to the cross-streets—all these were a perfect sea of faces; rows of children, little and big, overtopped by rows of half-naked men, with scores of women peering wistfully from windows in the rear—faces by thousands and tens of thousands, till it seemed as if the whole population of the planet had emptied itself into Chao Yang!

"Needless to say that I was astounded at such a reception; for Augustus Cæsar never made an imperial entry into Rome more thrilling than the triumphal entry Augustus

Strong made that day into the great city of Chao Yang.

"Our departure from Swatow was almost as spectacular as our entry into Chao Yang.



COLPORTEURS AMONG CHINESE MOUNTAINEERS

There was no military guard, and there were no fire crackers, but there was a fine brass band of academy boys to lead our procession of sedan chairs as we passed through the long lines of scholars who had gathered with their teachers to bid us farewell.

"My week-end in Swatow leaves me with a new sense of the vastness of the heathen world and of its needs. The question whether the heathen will ever be saved if we do not give them the gospel is not so serious a one for us as the other question—whether we ourselves will ever be saved if we do not give them the gospel!"

...

## A Logger's "Bright Spot"

**A** LETTER reaches us from a logger's missionary, through the Board of Home Missions of the Presbyterian Church, U.S.A. The missionary is indefatigable as a personal worker, and every year distributes two or three thousand copies of the Gospel of John. Recently he opened up a conversation with a traveler on the Southern Pacific Railway, preached Christ to him, and the man accepted

Him then and there. He also prayed with him and gave him a copy of the Gospel of John.

It is this new convert who writes as follows:

DEAR BROTHER: I have read with pleasure the Gospel of St. John that you so kindly gave me. There is much knowledge and wisdom therein for a hungering soul, which



has an entirely different meaning when read by one actually seeking light. I trust that all is well with your work. As for yourself, it could not be otherwise than well with one of your faith and trust in the assurances of Christ. It was indeed a bright spot in my sin-blackened life to have met you, and the manner of that meeting certainly seemed providential. Why you should have taken a notion to have come back through the train just at that time, and why another brother should be reading his Bible just across the aisle, are circumstances that certainly look to me like the hand of God. A remarkably pleasant experience to me and one to be long remembered! I should be glad to hear from

you of your work—its nature, the routine of attack and your general manner of routing the devil. It will be all instructive and interesting to me, and it may be a happiness for you to relate to a groping soul the joyousness of pointing the way to sin-blinded hearts. Wherever you go, whatever you undertake for righteousness' sake, you will have my prayers and best wishes, always. If it is not asking too much, send me a few impressive Scripture extracts, New Testament preferred (*Sic.*) Wishing you all the blessings of this and the life to come, I am yours in the faith,

The Society gave the loggers a thousand copies of John last year.

...

## Kind Words from Contributors

**R**ICH is the Society which has friends like those who write these encouraging words:

"I am glad to learn that you have had a prosperous year. Enclosed is a check for fifty dollars to help the good work."

"I feel the dollar yearly hardly pays for the news I get of your great Bible work. Especially now, when the demand is so great for the work among soldiers and those distressed by the war. I would be glad to give liberally. Enclosed is one dollar as a small token of my helpful desire. Am in my seventy-eighth year, and much of a sufferer in the flesh."

"I am sure the work of your Society is the greatest of all missionary work, for it lies at the basis of all. My daughter and I are contributing to its support as far as we are able, and would rejoice to do much more."

One of our Life Members from North Carolina, who sends the Treasurer five dollars for the work of the Society, besides money to send the BIBLE SOCIETY RECORD to five of his acquaintances, says: "I am a Life Member and greatly enjoy the RECORD. It is a sort of perpetual Acts of the Apostles. May God's richest blessing rest upon you and the Society!"

A lady from Ohio had discussed with her husband the sending of a gift to the Bible Society, but the husband was suddenly called from this earth. After a time the lady sent the money to us "as a Memorial," saying: "I am very glad to send it, for there has never been a time when the truth was more needed than in these present 'perilous' times, and I am glad that with me my beloved can help to carry on the work."

Some friends in Kansas, enclosing a draft for one hundred dollars for disseminating God's Word through the medium of the American Bible Society, said: "This is the result of God's commands, actuated by the exemplary lives and precepts of our beloved parents. Please tell us more about yourselves."

A lady in Iowa writes: "I received one of your Bibles thirteen years ago, and I can't tell you how much good I have derived from it."

A blind preacher in Missouri writes: "Your present of the New Testament in Braille came in good order. Words cannot express how grateful I am to you for this favor. The books will be of untold value to me, and I hope that in the future I may be able to prove how grateful I am to you for your kindness."

The applications which come to the Bible Society from the blind are sometimes very touching, as showing what amount of self-denial a blind man is willing to face in order to pay something toward the cost of the Bible which he desires to possess. We had sent to a blind man in Indiana who asked it the Price-list of the Bible in New York, and an application for a grant, and this is his reply:

"Enclosed you will find the blank filled out. I wish to say that at the present time I am not able to pay any money for the Bible, having been struck by an automobile on the evening of November 3rd, and not having been able to walk a step as yet. Heavy expense has taken everything I had financially. But I will be willing to make you the promise, if you forward me the Bible, as soon as I am able to get back to my work of chair-caning to pay you a



little along, as I am able, until the full amount of \$27.50 is met.

"Hoping that this condition will meet your approval, for I am very anxious for the Bible, I remain," etc.

Perhaps our readers can imagine what we

did. The eleven volumes of the Bible in Point Print, weighing one hundred and twenty pounds, went to him, a free gift from the American Bible Society, and carried free of charge by the United States mail.

...

## One New Testament—A Tale from Mexico\*

Rev. Alfred C. Wright

THE revolution in Mexico has now lasted more than six years. The mines are closed down, the industries paralyzed, much of the agricultural land is uncultivated, thousands of the inhabitants have left the country—the rich for political reasons and the poor to look for work—and most of the missionaries have had to go. Some of the evangelical churches have been left with scarcely a member, but as a rule they continue their services, their schools are open, and most of the members, whether they are found in the ranks as soldiers or in other occupations, have remained faithful to their Christian teachings.

There is a mining camp in the state of Sonora, now shut down, but formerly one of the big gold producers of the country. Fifteen or twenty years ago a little group of Christians here was organized as a church, which flourished for a time, but was scattered by the effects of the revolution, so that for months it has had no services at all.

On last Christmas (1916) a missionary visited them, and while working at the adorning of a little tree in the chapel, he asked the Mexican man who was directing how he first came to accept the gospel. This is his story:

"A long time ago (it must have been in the nineties) I was working in the mine, when, on coming out one day, a great, tall American accosted me and asked me to buy a book, showing me a very attractive-looking little volume. I told him that I had no money for books and hardly knew how to read.

"'Oh!' said he, 'this book only costs a quarter, and just see how plain the type is to read!' I thought that he was trying to fool me, and I told him that he just wanted to get the book in my hands and then he would demand a big price for it, for I knew very well that twenty-five cents would not pay for the binding alone.

"'Well,' said he, 'I will make you a present of it, for I know that when you read it you will want to know more, and will come back and buy enough to make up for the price.' And he pushed the book on me and almost

forced me to take it. As soon as he had left, some women who had been watching from behind their doors, afraid to show their faces, came out of the houses near by and began eagerly to tell me that the man was an 'accursed Protestant,' and that I must not read that book, nor even keep it, but must take it to the priest right away.

"I had never been very religious and had never had much use for the priests, and I told them that I did not propose to give up the book until I had found out for myself what it contained. This filled them with terror, and they told me that the pope had threatened to excommunicate anyone who should read such things, and had prohibited them from buying or receiving anything from the 'Protestants.' I replied that the pope had not ordered me, and that I did not take orders from him.

"The women were horrified, but I was more anxious than ever to know what was in the little book, and I made up my mind that no one should take it away from me until I had read it. So as soon as I could find time, I sat down to read.

"I had often been told strange and disagreeable things about the Protestants, and that they got all of their wrong notions from a book of which they thought a great deal. Although I had never met any of them and knew nothing about them, I was glad that I had an opportunity now to see and know for myself what they did believe.

"I was astonished to find that the book began simply with the story of Jesus Christ, of whom we had always heard something in the Roman Catholic Church. But that story was told in such a way that it went right to my heart in a minute, and I had not been reading an hour before I cried out, 'What this book tells must be the simple truth.' Before I put the book down that night, I said, 'I don't know anything about the Protestants, but if this book is one of theirs, I am going to be one too, because I believe what it says.'

"The next day I hunted up the man who had sold me the book, and bought of him as many others as I could, and asked him a lot

\* From *The Missionary Herald*, March, 1917.



of questions. He did not know how to speak my language very well, but he was a big-hearted man, and he helped me to know the Bible, pointing out the passages that I would better read first, and he helped me more than I can tell.

"From that day to this I have loved the New Testament, and it has led me to follow Him whose story it tells, and I have tried to give to others this same beautiful story."

The Christmas tree was nearly trimmed when he finished his tale. It was in a chapel which that man had built, with the help of his neighbors, on his own land—a much better house than the one in which he lives himself—and in it for years he has held services, preaching as well as he could, with no aid from any missionary society, and heartily welcoming any minister of the pure gospel of

the New Testament who visited his place to preach in it.

That Christmas Eve it was filled to overflowing, and with only a week's preparation little children and bright young girls sang the songs of Noël and recited poems, and the visitor told them again the sweet story of old. There were present neighbors of the working class and common soldiers; a number of officers in their bright uniforms—for this is right on the edge of the region where the dreaded Yaqui Indians have been killing people recently—and a dense crowd of boys around the door; but they all listened in perfect silence and with rapt attention.

The influence of the gospel is wonderful, and many in this sad, war-torn land are ready to listen if any will come in the right way to tell it to them.

...

## Text and Context

THE Rev. Dr. Asahel Clark Kendrick, who was well known not only in his own denomination (Baptist) but far outside of it, as an eminent scholar and leader, has been appropriately commended in a recent volume by his daughter, called "An American Scholar." Such a scholar all who love sacred letters must delight in.

We quote from this book the following, from "Letters to a Pastor," on "Studying the Scriptures"—all the more noteworthy because he never was a pastor himself:

"First, you must study the Scriptures as a whole. All the parts are variously interlinked and blended with each other. In order to be familiar with any part, you must be familiar with every part. And, again, each separate book or portion of the Scriptures is to be regarded as a subordinate whole. Study them, then, as a whole, and bring, so far as possible, the accumulated force of all the context, of the general scope and spirit of the book, to

bear upon the understanding of the separate parts. There is a sort of moral momentum acquired by the reading of the context which will often bear you readily over difficulties that would not have yielded to the most intense labor applied directly and exclusively to the difficulty itself. Few passages stand so entirely isolated but that they will gradually render up their significance to him who makes his approaches slowly and through the context. You may undermine and sap a passage which you cannot storm. You may finally determine what a passage does mean, by patiently working around it and determining what it ought to mean. Nor are any errors of interpretation more abundant, perhaps, than those which spring from the neglect of this principle. The sacred books are treated as if they were a collection of proverbs, or independent sayings, instead of what they almost invariably are—a closely compacted tissue of narrative or discussion."

---

## BIBLE SOCIETY RECORD

EDITORS, . . . . . *The Secretaries*

New York, May, 1917

NOTICE.—The One Hundred and First Annual Meeting of the American Bible Society, for the transaction of business, will be held in this city, at the Bible House, Astor Place, on

Thursday, May 10, at half-past three o'clock, p.m. Members of the Society and delegates from Auxiliary Societies are cordially invited to attend.

---

## AMERICAN BIBLE SOCIETY

THE twelfth stated meeting of the Board of Managers of the American Bible Society in its one hundred and first year was held at the Bible House, Astor Place, New



York, Thursday, April 5, 1917, at 3.30 p.m., President James Wood in the chair.

Devotional exercises were conducted by the Rev. H. O. Dwight, who read the sixty-third Psalm, after which he offered prayer.

The minutes of the Committee on Publication were read, its recommendations adopted, and the minutes approved. Armenians, of whom there are a hundred thousand in the United States and in South America, can get no Bibles from Constantinople, in consequence of the war. Syrians and other Arabic-speaking people in the United States, in South America, in Egypt, and in other parts of the world, by reason of the war are not able to receive Bibles from Beirut, where the Society has had its Arabic Bibles printed. It was proposed to make plates of a Bible in Armenian and a Testament in Arabic, and the proposal was referred to the Committee on Publication, with power to act.

The Pacific Agency and the South Atlantic Agency each reported plans for reducing the cost of the Agency office and depository. These plans were approved.

It was decided to recommend to the Society at its annual meeting to amend the constitution, increasing the fee for annual membership in the Society from three dollars to five dollars, and for Life Membership from thirty dollars to fifty dollars:

The chief bookkeeper, Mr. Kelly, having retired after sixty-three years spent in the service of the Society, the Secretaries were requested to write to Mr. Kelly a letter of appreciation and of regret that he feels obliged to retire from the service.

It was decided to hold for some weeks a

brief religious service on each Friday, noon, in the Managers' Room, to which all in the Bible House are invited.

The Secretaries reported consignments to Foreign Agencies during March as follows:

To Central America, 4,620 volumes, valued at \$392.35; to Mexico, 57,024 volumes, valued at \$1,943.75; to West Indies, 3,425 volumes, valued at \$445.85. Total, 65,069 volumes, valued at \$2,781.95.

Issues from the Bible House during the month of March were 229,114 volumes.

HOW TO SEND MONEY BY MAIL

Your money may be lost if you enclose in an ordinary letter silver coin, bills, or postage stamps.

THE SAFE WAY IS ONE OF THESE FOUR:

- 1. Register the letter in which you send bills or postage stamps. Any postmaster will register a letter for ten cents.
- 2. Send the money by Bank check or draft.
- 3. Send it by an Express Company's money order.
- 4. Send it by a Post-office money order.

Whichever way is chosen, address the letter and make the check, draft, or order, payable to William Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of \_\_\_\_\_, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

Deceased Life Members

- Calkins, Lyman, Westfield, N. J.
- Elliott, Rev. James H., Riverside, Cal.
- Alexander, Robert S., Brookings, S. D.
- Mitchell, Mrs. Victoria B., Nicholasville, Ky.
- McAllister, J. C., New Orleans, La.
- Tice, Josiah, New Brunswick, N. J.

RECEIPTS IN MARCH, 1917

LEGACIES	
Adams, Nancy A. M., late of Ramsey Co., Minn.....	\$190 65
Borden, Wm. W., late of Chicago, Ill.....	562 50
Clement, Emeline J., late of New York, N. Y.....	990 13
Dunlap, McAlister, late of Emsworth, Pa.....	402 60
Kittredge, Minnie T., late of Beacon, N. Y.....	183 53
Taylor, Henry, late of Cash.....	1,050 00
of Ashfield, Mass., Mortgage	1,800 00
(\$1,000 in memory of Eunice G. Taylor;	
\$1,800 in memory of Daniel Taylor.)	
	\$5,179 41

GIFT SUBJECT TO LIFE INTEREST

Received mortgages on property.....\$8,600 00

LEGACIES AND GIFTS AS PERMANENT TRUSTS

Jesup, Maria DeWitt, late of New York, N. Y.....\$1,250 00

GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES

- A Friend, Endora, Kan.....\$2 00
- A Friend, Hampden, Me.....150 00
- A Friend, So. Canterbury, Conn.....10 00
- Albright, Rev. W. W.....1 00

Alexander, V. A.....	\$0 50
Allen, Rev. Arthur K.....	10 00
Allen, Mrs. Francis Olcott.....	5 00
Anonymous.....	1 00
Antes, Howard R.....	75
Arms, Rev. Geo. W.....	5 00
Bailey, Edward P.....	5 00
Baker, A. T.....	5 00
Baker, Daniel J.....	3 00
Baldwin, S. W.....	2 00
Baldwin, Wm. H.....	5 00
Banks, Lenox.....	5 00
Barker, F. Dale.....	5 00
Barlow, Clerinda M.....	10 00
Barnett, S. J.....	20 00
Barret, John J.....	2 00
Battelle, J. G.....	10 00
Beach, Dr. Chas. L.....	2 00
Beals, M. B.....	1 00
Beardsley, Guy E.....	2 00
Beaver, F. P.....	10 00



Belmar, H. B.	\$2 50	Dickinson, Miss Anna J.	\$1 00	Meyer, Miss Heloise	\$5 00
Berry, Miss A. H.	5 00	Diffinbaugh, J. D.	1 00	Morgan, Lee L.	20 00
Berry, Lottie D.	10 00	Dissette, Elder G. T.	5 00	Morley, Bertha B.	5 00
Beshenke, C. W.	5 00	Dongan, Mrs. John B.	25 00	Morris, Mrs. F. W.	5 00
Bicker, Mrs. F. S.	5 00	Drake, F. A.	2 00	Morrison, J. H.	1 00
Bicknell, Mrs. Abel	2 00	Du Bosey, W. R.	5 00	Moses, Mrs. James	5 00
Bieber, Rev. and Mrs. M. J.	1 00	Duncan, Caroline	5 00	Myers, Hon. H. L.	1 00
Bingham, J. R.	1 00	Dunlap, Frances A.	20 00	N. C., Miss, Germantown, Pa.	15 00
Bishop, Mrs. T. H.	5 00	Dunlap, Mrs. Jane	2 00	Nafe, C. V.	5 00
Bitzer, Mrs. Lizzie H.	6 03	Dunn, J. A.	2 00	Newell, Mr. and Mrs. D. A.	5 00
Black, Mrs. I. P.	5 00	Eads, Mrs. Eda.	5 00	Nijhuis, H. J.	50
Blackstone, Thomas W.	2 00	Easten, J. For soldiers and sailors.	25	Norcross, Mrs. George	10 00
Bliss, Sylvester S.	5 00	Eaton, Caroline K.	2 00	Nottingham, Eloise H.	5 00
Bloeker, Mrs. Christine	1 00	Edgar, Miss Emma K.	1 00	Nourse, Emory M.	1 00
Boies, Mrs. H. M.	70 00	Edwards, E. F.	2 50	Parmly, John Ehrick	5 00
Boisot, Louis	10 00	Edwards, Miss Ellen	1 00	Peirce, George, Esq.	5 00
Bond, C.	2 00	Edwards, Miss Florence	1 00	Perkins, Miss Mary B.	10 00
Bond, Rev. H. P., D. D.	30 00	Edwards, H. A.	30 00	Perry, Mrs. T. R.	1 00
Bonner, Mrs. Norcissa E.	3 50	Ellenberger, Anna E.	25 00	Peterson, John	3 00
Boon, John P.	2 00	Elliot, Edgar M.	10 00	Pew, Mrs. Bertha I.	1 00
Borden, Miss Anna H.	1 00	Evans, Mrs. J. H.	5 00	Potter, Howard	2 00
Bosworth, Mrs. C. M.	10 00	Evans, Mrs. S. S.	2 00	Pratt, Katharine S.	2 00
Botsford, Miss Anna M.	2 00	Ewing, Mrs. Ellen C.	5 00	Raney, Mrs. Mary J.	5 00
Bowen, Mrs. E. H.	10 00	Everly, J. H.	5 00	Reed, Joseph H.	5 00
Boyle, Sidney E.	200 00	F. G. B., Greensburg, Pa.	10 00	Rice, A. D.	1 00
Bradley, Jos. H.	5 00	Felder, W. H.	2 00	Robertson, Rev. A. M.	4 00
Bradley, Miss M. M.	3 00	Fellows, Miss Grace Mumford.	1 00	Robertson, Rev. A. W.	2 00
Bransford, H.	2 00	Findley, I. H.	1 00	Robinson, Misses Ellen and G.	2 00
Brodhead, Mary G. and Fannie C.	1 00	Flaccus, C. L.	5 00	Rogers, L. T.	2 25
Brown, Mr. and Mrs. H. C.	10 00	Floyd, Frank W.	1 00	Root, Fidelia A.	50
Brown, James D.	10 00	Forseyth, Mrs. Mary L.	10 00	Rosedale, Sarah E.	10 00
Brown, Dr. M. B.	1 00	Foster, Rev. F. M., and Mrs. Cecil.	5 00	Rothermel, John J.	2 50
Bruepbacher, Robert	10 00	Fox, Andrew V.	5 00	S. C., Miss, Pittsburgh, Pa.	1 00
Bryan, Mrs. Julia A.	2 00	Freeland, G. W.	5 00	S. G. T., Mrs., New Castle, Pa.	5 00
Buchanan, J. I.	5 00	French, Henry R.	1 00	S. M.	25
Buchanan, Wm.	5 00	Friend, Cleveland, O.	25 00	Savage, C. C.	50 00
Buffat, Mrs. Eliza	1 00	Fulton, R. E.	5 00	Scott, Robert A.	1 00
Bukley, Mr. and Mrs. C. H.	2 00	Garrett, Hetty B.	5 00	Seamans, S. M.	3 99
Bunyan, J. F.	1 00	Gressbridge, Susan F.	2 00	Seymour, L. K.	200 00
Burnham, Mrs. Dayton	25 00	Gunnell, F. M.	5 00	Shell, A. Harold	3 00
Butler, Mrs. Richard. For soldiers.	5 00	Haley, Miss Cornelia H.	230 00	Shutick, Mrs. B. T.	1 00
Calkins, Mr. and Mrs. Calvin	6 00	Haley, Louis C.	50	Silliman, D. A.	4 51
Camp, Mrs. W. H.	25 00	Hall, Elliot C.	25 00	Sims, C. T.	1 00
Campbell, Mrs. P. F.	3 50	Hampton, G. M.	1 00	Smith, Rev. George L.	5 00
Campbell, R. L.	1 00	Harker, Mrs. Belle	1 00	Smith, Mrs. George L.	2 00
Carlson, Mr. and Mrs. G. B.	2 00	Harshaw, Rev. A. H., D.D.	5 00	Smith, Gladys F.	1 00
Carnes, Mrs. Helen A.	5 00	Harter, H. H.	10 00	Snodgrass, H. E.	5 00
Carrere, Miss Elizabeth C.	3 00	Hartman, Rev. P. A.	2 00	Sowers, E. A.	5 00
Carter, A. C.	1 00	Hatch, Julian	5 00	Spencer, Wm.	20 00
Carter, Miss Mary W.	5 00	Haug, Mme. C.	25 00	Sprague, W. P.	5 00
Carter, Mrs. Thomas Nelson	5 00	Hayne, Mrs. G. R.	25 00	Spurling, Martin L.	5 00
Cash.	50	Hemenway, G. B.	5 00	Steele, Joseph M.	25 00
Cash, Bethlehem, Pa.	10 00	Herwig Gerhard	25 00	Stevens, Frank W.	5 00
Cash, Germantown, Pa.	10 00	Hoag, I. P.	1 00	Stewart, Thurman	5 00
Cash, Palestine, Tex.	2 00	Holgate, E. H.	2 00	Stilwell, L. W.	2 00
Cash, Rochester, N. Y.	2 00	Huber, Christopher	5 00	Storrs, W. R.	5 00
Cash, Troy, N. Y.	5 00	Hyde Benevolent Society.	1,000 00	Strong, Miss Julia Darling	3 00
Chittenden, Mrs. Elizabeth P.	10 00	In His Name, Louisville, Ky.	25 00	Sunkin, Mary Ann	3 00
Chittenden, Miss L. D.	1 00	Ives, Mrs. M. A.	5 00	Taylor, Mrs. H. R.	2 00
Civill, D.	1 00	J. B. F., Pittsburgh, Pa.	25 00	Telford, Mrs. R. E.	10 00
Clark, M. E.	2 00	J. J. C., Pittsburgh, Pa.	10 00	Ten Broek, Garrit H.	10 00
Clark, Miss Mary S.	2 00	Jaeger, Gustavus	3 00	Thompson, J. J.	5 00
Clarke, D. A.	2 00	James, Julian	5 00	Triplett, Mrs. Annie M.	5 00
Cleland, Miss Jane T.	2 00	Jennings, Mrs. Hennen	5 00	Turner, Mrs. Charles P.	100 00
Clough, A. S.	3 00	Jewell, C. T.	5 00	Van Bochove, Samuel. For soldiers.	50 00
Colby, Mary L.	2 00	Jones, Miss Anna	5 00	Van Rensselaer, Rev. Stephen	5 00
Collins, Henry H., Jr.	3 00	Jordan, Mrs. W. T.	15 00	Wakefield, Phoebe Eliot	1 00
Colson, Rev. J. J.	2 25	Kelton, Mrs. J. C. For soldiers	1 00	Walker, Rev. J. B.	5 00
Combes & Van Roden	5 00	Kemper, In memory of Mrs. G. W. H.	75 00	Walp, Robert.	5 00
Compton, Eleanor	5 00	Kingston, N. Y.	50 00	Waterbury, Rachel	3 00
Conant, Miss Mabel S.	1 00	Kubricht, Dr. Theo.	10 00	Webb, Maria Ingle	1 00
Connor, Mrs. Lucy S.	5 00	Lathrop, Miss Alice W. For soldiers and sailors.	2 00	Wheeler, Mrs. Charles Yandes	125 00
Converse, Jennie L.	1 00	Leeb, Alfred	5 00	Whittier, Charles	1 00
Cook, Mr. and Mrs. Albert N.	5 00	Le Lacheur, Mrs. G.	10 00	Whittlesey, Mrs. C. E.	25 00
Coon, Mrs. Emma I.	5 00	Lentz, Rev. T. E.	4 75	Williams, Mrs. D. W.	20 00
Cooper, Mrs. M. A.	5 00	Lodge, Mrs. F. E.	10 00	Williams, Mrs. Norman	10 00
Cooper, Miss M. G.	5 00	Lord, Mrs. F. E.	50 00	Womack, J. P.	1 00
Craig, Mrs. Elizabeth W.	5 00	Lutz, Mrs. Martha H.	1 00	Wood, Miss M. B.	3 00
Crawford, J. W., and wife	5 00	M. A. H., Chicago	25 00	Woodhull, Gen. Maxwell	5 00
Crawford, W. D.	5 00	M. F. L., Mrs., Pittsburgh, Pa.	15 00	Woodruff, Mrs. C. L.	30 00
Cross, Mrs. Almira D.	10 00	McBride, Mrs. M. A.	5 00	Wright, Mrs. M. B.	2 00
Crozer, Mrs. J. Lewis	100 00	McCollum, Annie I. S.	1 00	Wylie, Mrs. L. M.	5 00
Cruiser, Miss Carolyn	5 00	McCracken, Mrs. Elizabeth	5 00	Yarborough, Mrs. A. G.	1 00
Curtiss, Miss C. E.	2 00	McCrosky, E. M.	5 00	Yeena, James	20 00
Curtiss, Miss H. C.	5 00	McCutchen, A. C.	10 00	Young, Miss C. L.	5 00
Cutter, Mrs. Ralph Ladd	50 00	McGinniss, Miss Ida	1 00		
D. R. B., Rev., Pittsburgh, Pa.	10 00	McGivain, R. J.	5 00		
Dable, O.	1 00	McMillan, Mrs. James	10 00		
Daniel, Alvin S.	2 00	McMillan, Mrs. Sue L.	5 00		
Davidson Family, The	100 00	McPherson, Mrs. L. E.	2 00		
Davis, Misses A. J. and A. E.	2 00	Martin, W. T.	3 10		
Day, Mrs. Donald	2 00	Marvin, Mrs. Louise Hale	10 00		
Deal, T. M.	1 00	Mason, Mrs. H. C.	50 00		
Dean, Mrs. Lucetia B.	1 00	Mattis, Julia R.	3 00		
Dearborn, Mrs. I. J.	1 00	Mead, Mrs. Ch. M.	50 00		
DeHaven, Miss Sarah Cole	5 00	Metcalfe, Irving W.	5 00		
Demarest, Mrs. A. S. D.	1 00				
Derr, Mrs. Andrew F.	5 00				
Dickinson, Miss A. C.	1 00				

\*\$1,342 63

\*Received through Agencies.... \$598 86  
 Received as per cash statement. 3,750 82

\$4,349 68

Less amount entered in wrong column..... 7 05

\$4,342 63



## CHURCH COLLECTIONS

## ALABAMA

<i>Anniston</i> , First Pres. Ch.	\$10 00
First Pres. Ch. Y. W. M. Soc.	1 00
" Sarah Lapsley Miss. Soc.	1 00
<i>Birmingham</i> , Fifth Ave. Pres. Ch.	3 00
" Handley Mem'l Pres. Ch.	2 00
" Miller Mem'l Pres. Ch. U. S.	3 00
" South Highland Pres. Ch. Woman's	8 00
" Vime St. Pres. Ch.	10 00
<i>Bessemer</i> , First Pres. Ch.	1 00
<i>Camden</i> , Pres. Ch. Ladies' Aid Soc.	1 00
<i>Centreville</i> , Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	1 00
<i>Corland</i> , Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.	1 00
<i>Demopolis</i> , Pres. Ch. Miss. Soc.	1 00
<i>Geneva</i> , Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	10
<i>Huntsville</i> , First Pres. Ch.	5 00
<i>Jacksonville</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Marion Junction</i> , Pres. Ch.	1 28
North Alabama Conf., Meth. Ep. Ch. South.	332 21
<i>Piedmont</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Pratt City</i> , First Pres. Ch.	1 00
<i>Sylacauga</i> , Pres. Ch. Woman's Auxiliary.	1 00
<i>Tuscaloosa</i> , Pres. Ch. Woman's Auxiliary.	1 00
<i>Union Springs</i> , Pres. Ch. W. M. S.	1 72
<i>Valley Head</i> , Pres. Ch. S. S.	1 00

## ARKANSAS

<i>Argenta</i> , First Pres. Ch. W. M. S.	1 00
<i>Arkadelphia</i> , Myrtle Richardson's Meth. S. S. Class.	50
<i>Batesville</i> , Pres. Ch.	2 63
<i>Camden</i> , Champion Hill Pres. Ch.	2 00
" Champion Hill Pres. Ch. S. S.	1 00
<i>Clarendon</i> , Meth. Ep. Ch.	1 10
<i>Crossett</i> , Meth. Ep. Ch. So.	5 00
<i>Dardanelle</i> , Pres. Ch. S. S.	1 00
<i>Earle</i> , Pres. Ch.	1 65
<i>Fort Smith</i> , Meth. Ep. Ch.	6 50
<i>Gurdon</i> , Pres. Ch. Woman's Auxiliary.	1 00
<i>Hampton</i> , Meth. Ep. Ch.	2 40
<i>Holly Grove</i> , Ladies' Aid Soc. Pres. Ch.	2 00
<i>Hot Springs</i> , Central Meth. Ep. Ch. South.	40 00
" Visitors' Meth. Ep. Ch.	3 75
<i>Junction City</i> , Pres. Ch.	42
<i>Little Rock</i> , First Meth. Ep. Ch. South.	4 26
" First Pres. Ch.	34 53
" Hunter Mem'l Meth. Ep. Ch. South.	2 00
" Second Pres. Ch.	5 00
" Winfield Mem'l Meth. Ep. Ch. South.	16 95
<i>Lonoke</i> , Pres. Ch.	30
<i>Malvern</i> , Meth. Ep. Ch.	5 40
<i>Marianna</i> , First Pres. Ch.	5 00
<i>Nettleton</i> , Meth. Ep. Ch.	3 25
<i>Newport</i> , First Pres. Ch.	1 00
<i>Osceola</i> , Meth. Ep. Ch. South.	10 75
<i>Pottsville</i> , Epworth League Meth. Ep. Ch.	5 00
<i>Prescott</i> , Pres. Ch.	5 00
<i>Russellville</i> , Meth. Ep. Ch.	5 00
<i>Star City</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Texarkana</i> , First Pres. Ch.	3 85
<i>Tuckerman</i> , Meth. Ep. Ch. South	4 00

## CALIFORNIA

<i>Berkeley</i> , First Pres. Ch.	42 00
<i>Blythe</i> , Meth. Ep. Ch.	1 00
<i>Clovis</i> , Pres. Ch.	3 00
<i>Fair Oaks</i> , Meth. Ep. Ch.	6 00
<i> Fresno</i> , First Pres. Ch.	10 63
<i>Hollywood</i> , First Pres. Ch.	10 00
<i>Mendocino</i> , First Pres. Ch.	3 00
<i>Oakland</i> , Centennial Pres. Ch.	4 50
" Emmanuel Pres. Ch.	2 00
<i>Pasadena</i> , Westminster Pres. Ch.	5 00

## Sacramento, Westminster Pres.

Ch.	\$8 00
<i>San Francisco</i> , First Pres. Ch.	47 15
Mizpah Pres. Ch.	1 00
<i>San Jose</i> , First Meth. Ep. Ch.	38 00
<i>Santa Barbara</i> , First Pres. Ch.	10 00
<i>Santa Fe Springs</i> , Meth. Ep. Ch.	1 00

## COLORADO

<i>Basalt</i> , Meth. Ep. Ch.	1 00
<i>Boulder</i> , First Pres. Ch.	7 50
<i>Colorado Springs</i> , First Pres. Ch. St. Paul's	18 10
Meth. Ep. Ch.	10 00
<i>Denver</i> , Central Pres. Ch.	40 00
" Christ Meth. Ep. Ch.	22 00
" Hyde Park Pres. Ch.	5 00
<i>Evans</i> , Meth. Ep. Ch.	1 00
<i>La Salle</i> , First Pres. Ch.	6 00
<i>Leadville</i> , First Pres. Ch.	4 00
<i>Rocky Ford</i> , First Pres. Ch.	15 00
<i>Salida</i> , First Pres. Ch.	4 50
<i>Sterling</i> , First Pres. Ch.	10 00
<i>Wray</i> , First Pres. Ch.	4 00

## CONNECTICUT

<i>Stamford</i> , First Pres. Ch.	15 00
-----------------------------------	-------

## DELAWARE

<i>Frankford</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Richardson</i> , Park Meth. Ep. Ch.	4 00

## DIST. OF COLUMBIA

<i>Washington</i> , Eastern Pres. Ch. Fifteenth St. Pres. Ch.	5 00
" Fourth Pres. Ch.	5 00
" N. Y. Ave. Pres. Ch.	6 00
" Sherwood Pres. Ch.	25 00
Ch.	5 00

## FLORIDA

<i>Bagdad</i> , Pres. Ch.	2 40
<i>Dade City</i> , Pres. Ch. W. M. S.	1 00
<i>De Funiak</i> , Pres. Ch. Ladies' Home and Foreign Miss. Soc.	1 00
<i>Deland</i> , First Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.	5 00
<i>Dunedin</i> , Andrews Mem'l Pres. Ch.	15 10
<i>Fort White</i> , Mikesville Pres. Ch. S. S.	1 00
<i>Glenwood</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Gulfport</i> , Bethel Pres. Ch.	1 00
<i>Jacksonville</i> , Riverside Pres. Ch. Woman's Auxiliary.	3 26
<i>Luraville</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Madison</i> , Pres. Ch. Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.	3 00
<i>Marianna</i> , Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.	1 00
<i>Middle Florida Conf.</i> , A. Meth. Ep. Ch.	17 25
<i>Monticello</i> , Pres. Ch.	4 87
<i>Orlando</i> , First Pres. Ch.	10 00
<i>Tampa</i> , Hyde Park Pres. Ch. Woman's Auxiliary.	64
	2 00

## GEORGIA

<i>Ackworth</i> , Pres. Ch.	10 00
<i>Athens</i> , Central Pres. Ch.	15 30
<i>Atlanta</i> , Central Pres. Ch.	10 78
Druid Hill Pres. Ch.	2 00
" First Pres. Ch.	6 02
" Georgia Ave. Pres. Ch. Woman's Aux.	23
" Harris St. Pres. Ch.	1 00
" Moore Mem'l Pres. Ch. Woman's Auxiliary.	1 00
" North Ave. Pres. Ch.	10 69
" Rock Spring Pres. Ch.	2 00
" Westminster Pres. Ch.	13 00
<i>Augusta</i> , Greene St. Pres. Ch. Woman's Soc.	1 00
" Reid Mem'l Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	1 00
<i>Barnesville</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Blackshear</i> , Pres. Ch.	5 28
<i>Camilla</i> , First Pres. Ch.	2 24
<i>Carrollton</i> , Pres. Ch. S. S. Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	2 00
<i>College Park</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Darien</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Decatur</i> , Pres. Ch.	3 75
<i>Dickey</i> , Pres. Ch.	2 50
<i>Eaton</i> , Pres. Ch.	2 40

<i>Elberton</i> , Pres. Ch.	\$1 00
Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	1 60
<i>Gainesville</i> , Pres. Ch.	2 14
<i>Greenville</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Kirkwood</i> , Pres. Ch. S. S.	5 31
<i>La Fayette</i> , Pres. Ch.	61
<i>La Grange</i> , Loyd Pres. Ch. Pres. Ch. Ladies' Aid Soc.	3 00
	5 00
<i>Lexington</i> , Pres. Ch.	3 25
<i>McDonough</i> , Pres. Ch. Woman's Home Miss. Soc.	1 00
<i>Macon</i> , Tainall Sq. Pres. Ch.	
Young Woman's Miss. Soc.	30
" Vineville Pres. Ch.	8 00
<i>Manfield</i> , Luther Hays Pres. Ch.	1 00
<i>Marietta</i> , Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	1 00
<i>Monticello</i> , Pres. Ch.	1 30
<i>Moultrie</i> , Pres. Ch.	5 00
<i>Newnan</i> , Pres. Ch. L. M. Soc.	1 00
<i>Norcross</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Quitman</i> , Pres. Ch.	5 00
<i>Rome</i> , First Pres. Ch. Woman's Soc.	1 00
<i>St. Mary's</i> , Pres. Ch.	1 46
<i>Sharon</i> , South Liberty Pres. Ch.	1 00
<i>Summersville</i> , Pres. Ch.	55
<i>Thomaston</i> , Pres. Ch.	92
<i>Union Point</i> , Pres. Ch.	2 46
<i>Villa Rica</i> , Pres. Ch. S. S.	1 00
<i>Washington</i> , Pres. Ch.	3 00
<i>West Point</i> , Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	50

## HAWAII

<i>Honolulu</i> , Central Union Ch.	30 00
" Kalihl Moanalua Ch.	5 00
" Kawaiahao Ch.	21 00
Ch. Portuguese Evang.	10 10

## IDAHO

<i>Orotino</i> , Meth. Ep. Ch.	2 00
--------------------------------	------

## ILLINOIS

<i>Albany</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Alton</i> , First Pres. Ch.	5 00
" Upper Alton Pres. Ch.	2 60
<i>Apple River</i> , First Pres. Ch.	1 00
<i>Assumption</i> , Pres. Ch.	5 00
<i>Bement</i> , Pres. Ch.	7 00
<i>Carbondale</i> , First Pres. Ch.	5 00
<i>Chester</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Chicago</i> , Buena Mem'l Pres. Ch. Ch. of the Covenant.	3 00
" Englewood, Pres. Ch.	7 59
" Fourth Pres. Ch.	16 00
" Grayland Cong'l Ch.	10 00
" Lake View, First Pres. Ch.	1 00
" Moody Institute Miss. Soc.	2 50
<i>Clinton</i> , First Pres. Ch.	12 50
<i>Coal Valley</i> , Beulah Pres. Ch.	5 00
<i>Collinsville</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Danville</i> , First Meth. Ep. Ch.	1 00
" First Pres. Ch.	7 00
" Olivet Pres. Ch.	15 00
<i>Decatur</i> , Grace Meth. Ep. Ch.	2 00
<i>De Land</i> , Meth. Ep. Ch.	2 00
<i>Du Page</i> , First Pres. Ch.	7 00
<i>Duquoin</i> , First Pres. Ch.	3 00
<i>Earlville</i> , Pres. Ch.	4 00
<i>East St. Louis</i> , First Pres. Ch.	8 00
<i>Edwardsville</i> , First Pres. Ch.	5 00
<i>Elgin</i> , House of Hope Pres. Ch.	5 00
<i>Elmwood</i> , Pres. Ch.	2 80
<i>Eureka</i> , Pres. Ch.	2 80
<i>Fountain Green</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Freeport</i> , Second Pres. Ch.	1 00
<i>Grand Ridge</i> , First Pres. Ch.	5 00
<i>Jerseyville</i> , First Pres. Ch.	3 00
<i>Joliet</i> , Second Pres. Ch.	3 60
<i>Joy</i> , Pres. Ch.	2 00
<i>Kansas</i> , Pres. Ch.	5 00
<i>Keithsburg</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Lake Forest</i> , First Pres. Ch.	50 00
<i>Lawrenceville</i> , Pres. Ch.	3 00
<i>Macomb</i> , First Pres. Ch.	4 30
<i>Maroa</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Minonk</i> , Pres. Ch.	5 00
<i>Morrisville</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Newman</i> , Pres. Ch.	2 00
<i>Pana</i> , First Pres. Ch.	2 00
<i>Pawnee</i> , Pres. Ch.	1 00
<i>Peoria</i> , Grace Pres. Ch.	2 00
<i>Seaton</i> , Center Pres. Ch.	3 00



Shelbyville, First Pres. Ch.....	\$10 00
Shabonier, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Springfield, First Pres. Ch.....	20 00
Second Pres. Ch.....	20 00
Tolona, First Meth. Ep. Ch.....	5 00
Towanda, Pres. Ch.....	3 00
Tower Hill, Pres. Ch.....	2 00
Wenona, Pres. Ch.....	5 80

## INDIANA

Bedford, Pres. Ch.....	15 00
Columbus, Pres. Ch.....	5 00
Crown Point, Pres. Ch.....	5 00
Delphi, First Pres. Ch.....	1 00
Evansville, Grace Mem'l Pres. Ch.....	10 00
Fort Wayne, Pres. Ch.....	3 00
Frankfort, First Pres. Ch.....	10 00
Franklin, Hopewell Pres. Ch.....	10 00
Goshen, First Pres. Ch.....	15 00
Hanover, Pres. Ch.....	4 00
Hartford City, First Pres. Ch.....	5 00
Indianapolis, Simpson Meth. Ep. Ch.....	10 00
Inwood, Meth. Ep. Ch.....	8 00
Kendallville, Meth. Ep. Ch.....	11 00
La Fayette, Central Pres. Ch.....	10 00
Laport, Union Pres. Ch.....	10 00
Logansport, Union Pres. Ch.....	5 00
Lucerne, Concord Pres. Ch.....	3 01
Pres. Ch.....	2 00
Madison, First Pres. Ch.....	5 00
Second Pres. Ch.....	3 00
Markle, First Meth. Ep. Ch.....	14 00
Mishawaka, First Pres. Ch.....	10 00
Monticello, Pres. Ch.....	2 00
Petersburg, Main St. Pres. Ch.....	5 00
Richmond, First Pres. Ch.....	5 00
Shelbyville, First Pres. Ch.....	2 50
South Bend, Trinity Pres. Ch.....	5 00
Spencer, Pres. Ch.....	5 00
Thornton, First Pres. Ch.....	10 00
Tipton, First Pres. Ch.....	2 00
Wabash, Pres. Ch.....	10 00
Warren Circuit Meth. Ep. Ch.....	6 00
Winona Lake, Pres. Ch.....	10 00

## IOWA

Audubon, First Pres. Ch.....	5 00
Clinton, First Pres. Ch.....	57 00
Crawfordsville, Pres. Ch.....	1 00
Emerson, Pres. Ch.....	5 00
Fairfield, First Pres. Ch.....	10 00
Frankville, First Pres. Ch.....	2 00
George, Ebenezer Pres. Ch. S. S.	10 00
Greene, First Pres. Ch.....	2 00
Hopkinton, First Pres. Ch. S. S. Class.....	1 00
Irrington, Pres. Ch.....	2 04
Jefferson, First Pres. Ch.....	5 00
Lenox, Pres. Ch. S. S.....	2 60
Logan, First Pres. Ch.....	1 00
Mediapolis, Pres. Ch.....	2 00
Milo, First Pres. Ch.....	5 00
Mt. Pleasant, First Pres. Ch.....	6 61
Muscataine, First Pres. Ch.....	5 00
Nevada, Central Pres. Ch.....	5 00
New Sharon, Pres. Ch.....	1 00
Oelwein, First Pres. Ch.....	3 00
Russell, Pres. Ch.....	3 00
Sanborn, First Holland Ref'd Ch	4 61
Waukon, First Pres. Ch.....	5 00

## KANSAS

Arkansas City, First Pres. Ch.....	5 00
Beloit, Pres. Ch.....	2 50
Cawker City, First Pres. Ch.....	5 00
Derby, Pres. Ch.....	5 00
Dodge City, First Pres. Ch.....	10 00
Downs, Meth. Ep. Ch.....	8 00
Junction City, First Pres. Ch.....	5 00
Kansas City, First Pres. Ch.....	10 50
Grand View Park Pres. Ch.....	5 00
Kansas Conf., Meth. Ep. Ch.....	1,112 00
Nortonville, Meth. Ep. Ch.....	2 50
Osborne, First Pres. Ch.....	5 00
Oswego, First Pres. Ch.....	3 00
Paola, First Pres. Ch.....	1 00
Rossville, Pres. Ch.....	1 00
Topeka, Asbury Meth. Ep. Ch.....	1 00

## KENTUCKY

Bardstown, Pres. Ch.....	1 21
Big Spring, Pres. Ch.....	1 00
Campbellsville, Pres. Ch.....	7 95
Carlisle, Pres. Ch.....	6 00
Covington, Madison Ave. Pres. Ch.....	3 09
Danville, Second Pres. Ch.....	86 60
Hatcher, Bethel Pres. Ch.....	3 00
Henderson, Second Pres. Ch.....	8 77

La Grange, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	\$0 07
Lebanon, Second Pres. Ch.....	5 00
Lexington, Maxwell St. Pres. Ch.	5 00
Louisville, Bardstown Road Pres. Ch.....	1 00

Berry Boulevard Pres. Ch.....	75
Crescent Hill Pres. Ch.....	48
Fourth Ave. Pres. Ch.....	24 40
Highland Pres. Ch.....	2 70
Stuart Robinson Mem'l Pres. Ch.....	1 32
Third Pres. Ch.....	32
Third Pres. Ch. Miss. Soc.....	1 00
Woodland Pres. Ch.....	1 40
Ludlow, First Pres. Ch.....	2 00
Millersburg, Pres. Ch.....	3 00
Morganfield, Pres. Ch.....	8 75
Munfordville, Pres. Ch.....	5 00
Owensboro, Fourth St. Pres. Ch.	9 75
Pewee Valley, Pres. Ch.....	44
Pineville, Moore Mem'l Pres. Ch.	1 30
Richwood, Pres. Ch.....	5 00
Salvisa, Pres. Ch.....	1 00
Shephardsville, Hebron Pres. Ch.	1 00
Miss. Soc.....	2 00
Somersel, Pres. Ch.....	2 00
Springfield, Pleasant Grove Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.	1 00
Wilmore, Pres. Ch.....	5 74
Winchester, First Pres. Ch.....	14 14

## LOUISIANA

Alexandria, First Pres. Ch.....	5 00
Alto, Pres. Ch. Woman's Aux- iliary.....	1 00
Amite, Pres. Ch.....	1 87
Baton Rouge, First Pres. Ch. Woman's Dept.....	5 00
Belcher, Pres. Ch.....	20
Covington, Pres. Ch.....	65
Crowley, First Pres. Ch.....	3 28
Dixie, Pres. Ch.....	51
Jackson, Pres. Ch.....	1 00
Lake Charles, First Pres. Ch.....	5 00
First Pres. Ch. S. S.....	1 34
Monroe, First Pres. Ch.....	5 00
Montrose, Pres. Ch.....	1 00
New Orleans, Carrollton Pres. Ch.....	17 15
Claiborne Ave. Pres. Ch.....	5 00
Esplanade Pres. Ch.....	3 00
First Pres. Ch.....	10 00
Slidell, Pres. Ch.....	1 00
Pres. Ch. S. S.....	10 00
Welsh, First Pres. Ch.....	18 01

## MAINE

Guilford, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Portland, Park St. Pres. Ch.....	3 00

## MARYLAND

Baltimore, Brown Mem'l Pres. Ch.....	10 00
First Pres. Ch.....	10 00
Franklin Sq. Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	70
Franklin Sq. Pres. Ch. Young People's Soc.....	25
Fulton Ave. Pres. Ch.....	3 00
Maryland Ave. Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	2 00
Bethesda, Pres. Ch.....	12 00
Catonville, Pres. Ch.....	1 62
Churchville, Pres. Ch.....	2 00
Laurel, Pres. Ch.....	1 01
Pres. Ch. S. S.....	1 53
Millington, Meth. Ep. Ch.....	3 00
Mt. Washington, Pres. Ch.....	2 00
Pres. Ch. La- dies' Aid and Miss. Soc.....	1 00
Owings Mills, Pres. Ch.....	1 00
Riverdale, Pres. Ch.....	94

## MASSACHUSETTS

Boston, German Meth. Ep. Ch.....	10 00
Holbrook, Winthrop Cong. Ch.....	1 42
Lawrence, German Pres. Ch.....	5 00
German Pres. Ch. S. S.	5 00
New England Conf., Meth. Ep. Ch.....	4 03
Newton Upper Falls, Meth. Ep. Ch.....	10 00
Provincetown, Centenary Meth. Ep. Ch.....	2 00
Southville, Meth. Ep. Ch.....	1 00

Waltham, First Pres. Ch.....	\$2 00
West Somerville, Park Ave. Meth. Ep. Ch.....	10 00
Worcester, Central Cong. Ch.....	26 63

## MICHIGAN

Allegan, Meth. Ep. Ch.....	6 00
Belaire, Meth. Ep. Ch.....	4 00
Brighton, First Pres. Ch.....	1 00
Calumet, First Pres. Ch.....	5 00
Detroit, Bethany Pres. Ch.....	15 00
First Pres. Ch.....	50 00
Woodward Ave. Pres. Ch.....	30 00
Flint, Oak Park Meth. Ep. Ch.....	10 00
Grand Haven, First Pres. Ch.	1 63
Junior Soc.....	3 00
Grand Rapids, First Pres. Ch. First Ref'd Ch. S. S. Class.....	30 00
Immanuel Pres. Ch.....	5 00
Ninth Ref'd Ch.....	5 00
Ninth Ref'd Ch. Men's Miss. Soc.....	5 00
Second Bapt. Ch.....	4 50
Holly, First Pres. Ch.....	3 45
Kalamazoo, Third Christian Ref'd Ch. S. S.....	5 00
Lansing, First Meth. Ep. Ch.....	11 00
Franklin Ave. Pres. Ch.	10 00
Ludington, First Pres. Ch.....	2 00
Midland, First Pres. Ch.....	10 00
Orleans, Meth. Ep. Ch.....	4 00
Palmyra, First Pres. Ch. S. S. Class No. 6.....	3 00
St. Clair, First Meth. Ep. Ch.....	4 00
Tecumseh, First Pres. Ch.....	5 00

## MINNESOTA

Clara City, Bethany Ref'd Ch.....	5 00
Mapleton, Cong. Ch.....	2 55
Minneapolis, Bethany Pres. Ch.	14 50
Bethlehem Pres. Ch.....	10 00
Highland Park Pres. Ch.....	10 00
Homeward Pres. Ch.....	2 00
Oliver Pres. Ch.....	10 00
Two Harbors, First Pres. Ch.....	5 00
Worthington, Westminster Pres. Ch.....	5 00

## MISSISSIPPI

Brookhaven, First Pres. Ch.....	1 00
Centerville, Pres. Ch.....	88
Columbus, First Pres. Ch.....	1 55
Eddiceton, Pres. Ch.....	10
Grenada, Pres. Ch.....	87
Hamilton, Pres. Ch.....	2 00
Hazlehurst, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	2 50
Holly Springs, Pres. Ch.....	10 00
Iuka, Pres. Ch.....	1 00
Jackson, Central Pres. Ch.....	76
First Pres. Ch.....	14 81
Kosciusko, First Pres. Ch. S. S.....	6 00
Liberty, Pres. Ch.....	1 00
Macon, Pres. Ch. Ladies' Aid and Miss. Soc.....	2 00
Mississippi Conf., Meth. Ep. Ch.	2 00
Nettleton, Providence Pres. Ch. Woman's H. and F. Miss. Soc.	1 00
Okolona, Pres. Ch. Miss. Soc.....	1 50
Oldenburg, Pres. Ch.....	15
Pine Ridge, Pres. Ch.....	15
Ponitoc, Pres. Ch. Woman's H. and F. Miss. Soc.....	2 00
Saltillo, Hebron Pres. Ch.....	3 95
Shaw, Pres. Ch.....	60
Shugualak, Pres. Ch.....	1 00
Starkville, Pres. Ch. Woman's H. and F. Miss. Soc.....	63
Taylor, Sand Spring Pres. Ch.....	1 00
Sand Spring Pres. Ch.	
Woman's Miss. Soc.....	4 00
Water Valley, First Pres. Ch.....	5 00

## MISSOURI

Apple Creek, First Pres. Ch.....	1 50
Appleton City, First Pres. Ch.....	2 00
Boonville, Pres. Ch.....	10 00
Butler, Pres. Ch.....	5 00
Caledonia, Bellevue Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	2 00
California, Pres. Ch.....	5 00
Cartersville, Pres. Ch.....	3 00
Columbia, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Conway, Pres. Ch.....	4 00
Everton, Dadeville Pres. Ch.....	1 00



[illegible]



<i>Mooreville</i> , Center Pres. Ch....	\$2 00	<i>Portsmouth</i> , Manly Meth. Ep. Ch	\$10 00	<i>Indiana</i> , First Pres. Ch. S. S....	\$25 00
" Pres. Ch.....	6 00	<i>Ritman</i> , Milton Pres. Ch.....	1 00	<i>Jacksonville</i> , Lick Run Pres. Ch.	3 10
" Prospect Pres. Ch.....	71	<i>Shreve</i> , Pres. Ch.....	3 75	<i>Jamestown</i> , First Pres. Ch.....	5 00
" Second Pres. Ch.....	45	<i>Smithfield</i> , Pres. Ch.....	1 00	<i>Jeannette</i> , First Pres. Ch.....	8 00
" Shearer Pres. Ch.....	19	<i>Springdale</i> , Pres. Ch.....	1 00	<i>Jeffersonville</i> , Pres. Ch.....	4 00
<i>Morehead City</i> , Meth. Ep. Ch.		<i>Springfield</i> , Second Pres. Ch....	2 00	<i>Johnsonburg</i> , Pres. Ch.....	2 00
South.....	5 00	" Third Pres. Ch.....	3 04	<i>Junata</i> , Pres. Ch.....	2 00
<i>Mt. Airy</i> , Pres. Ch.....	3 00	" Willey Meth. Ep. Ch.....	6 00	<i>Killingning</i> , First Pres. Ch.....	2 50
<i>Mt. Ulla</i> , Black Creek Pres. Ch.	8 00	<i>Swanton</i> , Meth. Ep. Ch.....	6 00	<i>Lancaster</i> , Mem'l Pres. Ch.....	10 00
<i>New Bern</i> , Pres. Ch. Miss. Soc.	2 00	<i>Toledo</i> , Collingwood Ave. Pres.		<i>Lansdowne</i> , First Pres. Ch. S. S.	30 00
<i>New Hope</i> , Pres. Ch. Ladies'		Ch.....	10 00	<i>Leachburg</i> , First Pres. Ch.....	10 00
Miss. Soc.....	1 00	United Brethren Conference....	77 61	<i>Lewisburg</i> , Buffalo Pres. Ch.....	3 00
<i>Norlina</i> , Pres. Ch.....	1 00	<i>Van Wert</i> , First Pres. Ch.....	10 00	<i>Lewisburg</i> , First Pres. Ch. S. S.	3 00
<i>North Wilkesboro</i> , Pres. Ch.....	93	<i>Wellsville</i> , Second Pres. Ch.....	1 45	<i>Littitz</i> , Elizabeth Farms Pres.	
<i>Oxford</i> , Geneva Pres. Ch.....	1 23	<i>Wilmington</i> , Pres. Ch.....	5 00	Ch.....	50
Pres. Ch. S. S.....	2 00	<i>Wooster</i> , Westminster Pres. Ch.	24 80	" James Coleman Mem'l	
<i>Pinetops</i> , Pres. Ch.....	1 00	<i>Youngstown</i> , Evergreen Pres. Ch	3 50	Pres. Ch. S. S.....	50
<i>Raeford</i> , Pres. Ch.....	21 32	<i>Zanesville</i> , Putnam Pres. Ch.....	4 59	<i>Manayunk</i> , First Pres. Ch. S. S.	5 00
<i>Red Springs</i> , Antioch Pres. Ch.	5 00			<i>Marion Center</i> , Marion Pres. Ch	2 00
" Mt. Tabor Pres. Ch.....	1 00			<i>Media</i> , Pres. Ch.....	2 58
" Pres. Ch.....	2 85			<i>Mendenhall</i> , Bethany Pres. Ch..	2 00
" Pres. Ch. Ladies'				<i>Milford</i> , Meth. Ep. Ch.....	4 00
Miss. Soc.....	1 50			<i>Monongahela</i> , First Pres. Ch.....	10 00
<i>Reidsville</i> , Pres. Ch. Ladies'				<i>Mt. Pleasant</i> , Re-Union Pres. Ch	15 00
Miss. Soc.....	1 00			<i>Nescopeck</i> , Meth. Ep. Ch.....	1 50
<i>Rex</i> , Pres. Ch.....	1 00			<i>New Brighton</i> , First Pres. Ch.....	10 00
<i>Reynolds</i> , Pres. Ch.....	1 00			<i>New Galilee</i> , First Pres. Ch.....	2 00
<i>Reynolds</i> , Pres. Ch. W. M. S....	1 21			<i>New London</i> , Pres. Ch.....	5 00
Marks Creek Pres. Ch.....	3 00			<i>New Park</i> , Center Pres. Ch. S. S.	9 51
<i>Rowland</i> , Ashpole Pres. Ch.....	15 00			<i>New Sheffield</i> , Mt. Carmel Pres.	
<i>Sanford</i> , Buffalo Pres. Ch.....	2 00			Ch.....	2 00
<i>Senora</i> , Red House Pres. Ch.....	1 00			<i>North Butler</i> , Pres. Ch. and S. S.	2 00
<i>Smithfield</i> , Pres. Ch. Ladies'				<i>Northeast</i> , First Pres. Ch.....	40 00
Aid and Miss. Soc.....	1 00			<i>Nottingham</i> , Pres. Ch.....	5 00
<i>Spray</i> , Pres. Ch.....	1 00			<i>Oil City</i> , Second Pres. Ch.....	10 00
<i>Stanley</i> , Stanley Creek Pres. Ch.	2 60			<i>Old Concord</i> , Concord Pres. Ch..	5 00
<i>Stovall</i> , Grassy Creek Pres. Ch.	3 81			<i>Olyphant</i> , Pres. Ch.....	1 00
<i>Tarboro</i> , Olivet Pres. Ch.....	1 00			<i>Osceola</i> , Pres. Ch.....	5 00
<i>Teachey</i> , Pres. Ch.....	1 55			<i>Osceola Mills</i> , First Pres. Ch.....	5 00
<i>Vass</i> , Pres. Ch.....	2 00			<i>Oxford</i> , Pres. Ch.....	10 00
<i>Wade</i> , Bluff Pres. Ch. Ladies'				<i>Parke</i> , New Harmony Pres. Ch	12 19
Miss. Soc.....	1 00			<i>Parnassus</i> , Pres. Ch.....	5 00
<i>Wallace</i> , Pres. Ch. Ladies' Miss.				<i>Pen Argyl</i> , First Pres. Ch.....	5 00
Soc.....	2 50			<i>Penn Run</i> , Harmony Pres. Ch..	3 00
<i>Winston</i> , First Pres. Ch.....	31 00			<i>Philadelphia</i> , Harper Mem'l	
				Pres. Ch.....	12 50
				" St. Matthew Ger-	
				man Ref'd Ch.....	5 00
				" St. Paul Pres. Ch.....	10 00
				" Trinity Pres. Ch.....	50 00
				" Zion German Pres.	
				Ch.....	5 00
				<i>Philipsburg</i> , First Pres. Ch.....	5 00
				<i>Phoenixville</i> , First Pres. Ch.....	3 00
				<i>Pittsburgh</i> , Duquesne Heights	
				Meth. Ep. Ch.....	9 00
				" Herron Ave. Pres.	
				Ch.....	2 27
				" St. Clair United	
				Pres. Ch.....	20 00
				" Shady Ave. Pres. Ch	6 70
				" Shadyside Pres. Ch.....	50 00
				" Shadyside United	
				Pres. Ch.....	10 00
				<i>Plymouth</i> , First Pres. Ch.....	5 00
				<i>Punxsutawney</i> , Central Pres. Ch.	5 00
				<i>Reading</i> , Olivet Pres. Ch.....	5 00
				<i>Ridgeway</i> , First Pres. Ch.....	6 37
				<i>Ross Moyné</i> , Giral Pres. Ch.....	5 00
				<i>Rulledge</i> , Chambers Mem'l Pres.	
				Ch.....	2 50
				" Chambers Mem'l Pres.	
				Ch. S. S.....	2 50
				<i>Sayre</i> , Pres. Ch.....	5 00
				<i>Sewickley</i> , Pres. Ch.....	100 00
				<i>Slateville</i> , Pres. Ch.....	5 00
				<i>South Altoona</i> , Pres. Ch. S. S....	1 00
				<i>Sunbury</i> , Zion Evang. Luth. Ch.	10 00
				<i>Tunnelton</i> , Pres. Ch.....	5 00
				<i>Tyrone</i> , Columbia Ave. Meth.	
				Ep. Ch.....	9 00
				" First Pres. Ch.....	12 41
				<i>Uniontown</i> , Second Pres. Ch.....	15 00
				Third Pres. Ch.....	1 00
				<i>Unionville</i> , Pres. Ch.....	1 00
				<i>Vanderbill</i> , East Liberty Pres.	
				Ch.....	4 00
				<i>Volant</i> , Rich Hill Pres. Ch.....	2 00
				<i>Warren</i> , First Pres. Ch.....	10 11
				<i>Washington</i> , Second Pres. Ch.....	25 00
				<i>Waterford</i> , Park Pres. Ch.....	2 00
				<i>Waverly</i> , Pres. Ch.....	10 00
				<i>Waynesboro</i> , Pres. Ch.....	5 00
				<i>Waynesburg</i> , First Pres. Ch.....	5 00
				<i>Westfield</i> , Pres. Ch.....	5 00
				<i>West Kishacoquillas</i> , Pres. Ch.....	5 00
				<i>Wilcox</i> , Pres. Ch.....	1 00
				<i>Wilksburg</i> , Beulah Pres. Ch.....	1 00
				First Pres. Ch.....	25 00
				<i>Williamsport</i> , Pine St. Meth.	
				Ep. Ch.....	54 00
				<i>Woodlawn</i> , First Pres. Ch.....	2 00



York, Calvary Pres. Ch. Ladies' Bible Class No. 9.....	\$8 30	Smyrna, Pres. Ch.....	\$2 50	Dallas, Westminster Pres. Ch. Woman's Auxiliary.....	\$1 00
Youngwood, First Pres. Ch.....	4 00	Summerton, Pres. Ch.....	4 00	Detroit, Pres. Ch. Ladies' Aid Soc.....	1 00
RHODE ISLAND					
Newport, First Pres. Ch.....	7 00	Sumter, Goodwill Pres. Ch.....	1 00	Fort Worth, First Pres. Ch.....	23 50
Providence, Trinity Union Meth. Ep. Ch.....	7 00	Pres. Ch.....	22 00	First Pres. Ch.....	
SOUTH CAROLINA					
Abbeville, Pres. Ch.....	2 97	Timmonsville, Pres. Ch.....	5 00	Woman's Miss. Soc.....	1 00
Upper Long Cane Pres. Ch.....	4 00	Ware Shoals, Mem'l Pres. Ch.....	3 00	Gatesville, Pres. Ch.....	1 00
Allendale, Pres. Ch.....	1 00	Watts, Warrenton Pres. Ch.....	1 08	Graham, Pres. Ch.....	5 00
Anderson, First Pres. Ch.....	4 83	Wedgfield, Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	1 00	Pres. Ch. Ladies' Aid and Miss. Soc.....	1 00
First Pres. Ch. Miss.....	1 06	Wellford, Antioch Pres. Ch.....	1 00	Houston, Central Pres. Ch.....	10 00
Bennettsville, Pres. Ch.....	2 06	Bowers Pres. Chapel.....	1 00	Houston Heights, Collins Mem'l First Meth. Ep. Ch.....	1 00
Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	4 00	Nazareth Pres. Ch.....	3 00	Itasca, Pres. Ch.....	4 00
Bishopville, Hebron Pres. Ch.....	1 40	Winnsboro, Slon Pres. Ch.....	92	Keller, Pres. Ch.....	1 00
Hephzibah Pres. Ch.....	4 61	Union Pres. Ch.....	1 00	Livingston, Pres. Ch.....	4 00
Blackstock, Concord Pres. Ch.....	3 00	Woodruff, Pres. Ch.....	55	Lott, Pres. Ch.....	5 00
Bowling Green, Pres. Ch.....	4 00	Woodward, Pres. Ch.....	3 00	Lynchburg, Pres. Ch.....	1 00
Bullock Creek, Pres. Ch.....	4 00	York, Beersheba Pres. Ch.....	2 00	McGregor, Meth. Ep. Ch. South.....	9 00
Charleston, Knox Pres. Ch.....	1 00	Beth Shiloh Pres. Ch.....	3 00	Martindale, Mexican Pres. Ch.....	1 00
Westminster Pres. Ch.....	78	First Pres. Ch.....	23 00	Mexican Border Mission Conf., Meth. Ep. Ch. South.....	4 65
Chester, Purity Pres. Ch.....	8 00	Yonges Island, Wilton Pres. Ch.....	36	Mineral Wells, First Pres. Ch. S. S.....	3 00
Chesterfield, Pres. Ch.....	1 00	SOUTH DAKOTA			
Clemson College, Fort Hill Pres. Ch.....	5 00	Castlewood, First Pres. Ch.....	\$3 65	New Willard, J. M. Thompson Mem'l Pres. Ch.....	1 00
Clower, Pres. Ch.....	2 00	Dell Rapids, First Pres. Ch.....	63 00	Palacios, First Pres. Ch.....	77
Columbia, Arsenal Hill Pres. Ch.....	2 17	Hot Springs, First Pres. Ch.....	1 00	Paris, First Pres. Ch.....	2 00
First Pres. Ch.....	1 90	Huron, First Pres. Ch.....	5 00	Perotolia, Pres. Ch.....	1 00
South Carolina Conf. A. Meth. Ep. Ch.....	5 00	Pollock, Pres. Ch.....	5 00	Reedville, Mexican Pres. Ch.....	1 00
Woodrow Mem'l Pres. Ch.....	1 44	Roscoe, First Pres. Ch.....	1 00	Roscoe, Pres. Ch.....	80
Conway, Kingston Pres. Ch.....	1 00	TENNESSEE			
Woman's Miss. Soc.....	1 18	Blountville, Pres. Ch.....	53	Sabinal, Mexican Pres. Ch.....	1 00
Dillon, Carolina Pres. Ch.....	40	Bristol, First Pres. Ch.....	4 00	San Angelo, Pres. Ch.....	1 00
Pres. Ch.....	40	Brownsville, Pres. Ch.....	26	San Antonio, First Pres. Ch.....	38 00
Donalds, Pres. Ch. Ladies' Aid and Miss. Soc.....	2 00	Clarksburg, First Pres. Ch.....	13 00	First Pres. Ch. Woman's Auxiliary.....	12 00
Estill, Pres. Ch.....	3 00	Cleveland, First Pres. Ch.....	2 00	Laurel Heights Meth. Ep. Ch. S. S. South, Philathea Class.....	1 00
Fishing Creek, Pres. Ch.....	1 00	Columbia, First Pres. Ch.....	1 55	Mexican Pres. Ch.....	2 00
Greenville, Second Pres. Ch.....	6 72	Zion Pres. Ch.....	1 16	Pine St. Pres. Ch.....	2 50
Greenwood, First Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	5 00	Corriversville, Pres. Ch.....	1 00	San Augustine, Mem'l Pres. Ch.....	1 00
Greers, Pres. Ch.....	5 00	Covington, First Pres. Ch.....	4 00	San Marcos, First Pres. Ch.....	3 00
Hamer, Beulah Pres. Ch. Ladies' Aid and Miss. Soc.....	1 00	First Pres. Ch. Mat-tie G. Hall Miss. Soc.....	5 00	Seguin, Pres. Ch.....	2 00
Hartsville, Pres. Ch.....	1 35	Dandridge, Hopewell Pres. Ch.....	8 00	Pres. Ch. Woman's Auxiliary Soc.....	1 00
James Island, Pres. Ch.....	1 14	Fayetteville, First Pres. Ch.....	5 00	Somerville, Pres. Ch.....	50
Johns Island, Pres. Ch. Miss. Soc.....	1 00	Franklin, Pres. Ch.....	10 00	Trinity, Pres. Ch.....	2 00
Jonesville, Fairforest Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00	Harriman, First Pres. Ch.....	3 00	Tyler, First Pres. Ch.....	1 00
Kingstree, Williamsburg Pres. Ch. Lake City, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00	Huntland, Pres. Ch.....	1 00	Uvalde, Mexican Pres. Ch.....	50
Lancaster, Pres. Ch.....	2 63	Jackson, First Pres. Ch.....	10 47	Victoria, Mexican Pres. Ch.....	1 00
Latta, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	3 00	Jefferson City, Mossy Creek Pres. Ch.....	2 67	First Pres. Ch.....	10 00
Laurens, First Pres. Ch.....	2 00	Johnson City, Watauga Ave. Pres. Ch.....	5 01	Waco, First Pres. Ch.....	25 00
Friendship Pres. Ch.....	2 00	Jonesboro, Second Pres. Ch.....	5 00	Yorktown, Pres. Ch.....	3 10
Liberty, Carmel Pres. Ch.....	2 00	Kingston, Bethel Pres. Ch.....	1 00	Pres. Ch. Woman's Auxiliary.....	50
Pres. Ch.....	5 00	Knoxville, First Pres. Ch.....	21 03	VERMONT	
Liberty Hill, Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	3 00	La Grange, Pres. Ch. U. S.....	1 00	St. Albans, Meth. Ep. Ch.....	12 00
Lockhart, Pres. Ch.....	1 00	Liberty, Christian Ch.....	1 30	VIRGINIA	
Louryville, Mt. Pleasant Pres. Ch.....	2 00	Lookout Mountain, Pres. Ch.....	1 63	Accomac, Makemie Pres. Ch.....	40
McBee, Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc. and Senior Miriams.....	1 00	Marvsville, Holston Pres. Ch.....	2 00	Alexandria, Second Pres. Ch.....	20 55
McConnellsville, Olivet Pres. Ch. McPhersonville, Stoney Creek Pres. Ch.....	2 00	Memphis, Alabama St. Pres. Ch. Bunyan Circle.....	3 00	Arvonnia, Pres. Ch. Miss. Soc.....	1 00
Marion, Pres. Ch.....	3 39	Second Pres. Ch.....	15 32	Bedford City, Liberty Pres. Ch.....	11 16
Pres. Ch. Margaret Emelyn Craig Miss. Soc.....	1 60	Westminster Pres. Ch.....	28 50	Bridgewater, Pres. Ch.....	2 00
Mayesville, Salem (Black River) Pres. Ch.....	1 00	Mooresburg, Pres. Ch.....	3 00	Bristol, Central Pres. Ch. Earn-est Workers' Soc.....	5 00
Newberry, Aveleigh Pres. Ch.....	1 64	Morristown, First Pres. Ch.....	10 99	Buckingham, Maysville Pres. Ch.....	1 00
Morris Pres. Ch.....	2 00	Mt. Pleasant, Pres. Ch.....	1 00	Bunker Hill, Pres. Ch.....	1 00
Ninety-Six, Pres. Ch.....	1 52	Nashville, Woodland St. Pres. Ch.....	2 45	Burkeville, Pres. Ch.....	5 00
Orangeburg, Pres. Ch.....	5 00	Oakland, Pres. Ch.....	50	Bay View, Holmes Pres. Ch.....	1 00
Owings, New Harmony Pres. Ch.....	2 00	Palmer Shelter, Meth. Ep. Ch.....	1 70	Cape Charles, Pres. Ch.....	5 00
Piedmont, Pres. Ch.....	41	Smyrna, Pres. Ch.....	1 25	Pres. Ch. Miss. Soc.....	2 00
Reidsville, Pres. Ch.....	1 20	Pres. Ch. Ladies' Aid and Miss. Soc.....	38	Charlotte C. H., Village Pres. Ch.....	1 08
Pres. Ch. S. S.....	5 10	Soddy, Pres. Ch.....	3 00	Charlottesville, Pres. Ch.....	13 66
Walkers Pres. Chapel.....	1 00	Somerville, Pres. Ch.....	3 00	Chatham, Pres. Ch.....	5 00
Rock Hill, First Pres. Ch.....	2 67	West Nashville, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	80	Chester, Pres. Ch.....	5 83
Oakland Ave. Pres. Ch.....	4 80	TEXAS			
Pres. Ch.....	3 50	Abilene, Independent Pres. Ch.....	4 00	Christiansburg, Pres. Ch.....	5 24
Roebuck, Becca Pres. Ch.....	1 02	Angleton, Pres. Ch. Woman's Auxiliary.....	3 00	Concord Depot, New Concord Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	1 00
Ruby, Pres. Ch.....	1 00	Bowie, First Pres. Ch.....	2 00	Covington, Pres. Ch.....	5 00
White Oak Pres. Ch.....	1 00	Bridgeport, Pres. Ch.....	1 00	Culpeper, Pres. Ch.....	57
		Brownsville, Pres. Ch.....	1 50	Dayton, Pres. Ch.....	2 00
		Brownwood, First Pres. Ch. Miss. Soc.....	1 00	Denton, First Pres. Ch.....	2 20
		Soc.....	1 00	Draper Valley, Pres. Ch.....	4 00
		Bryan, First Pres. Ch.....	5 00	Edom, Pres. Ch.....	1 00
		Chico, Pres. Ch.....	1 00	Forest Depot, Academy Pres. Ch.....	1 00
		Chilton, Pres. Ch.....	2 00	Fredericksburg, Pres. Ch.....	9 09
		Clarendon, First Pres. Ch.....	5 00	Greenwich, Pres. Ch.....	2 00
		Pres. Ch. Ladies' Aid Soc.....	1 00	Greenwood, Lebanon Pres. Ch. S. S.....	1 00
		Cleburne, Anglin St. Pres. Ch.....	2 00	Lebanon Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 50
		First Pres. Ch.....	7 50	Grotoles, Mt. Horeb Pres. Ch.....	4 00
		Clifton, First Pres. Ch.....	5 00	Hamphden, Sidney College Pres. Ch. S. S.....	2 00
		Corsicana, First Pres. Ch.....	88	Hampton, Pres. Ch.....	2 00
		Cotulla, Pres. Ch. Ladies' Soc.....	1 00		
		Cuero, First Pres. Ch. U. S.....	5 00		
		Dallas, Colonial Hill Pres. Ch.....	31		
		East Dallas Pres. Ch.....	2 00		
		First Pres. Ch. Women's Federation.....	3 00		



Highbridge, Pres. Ch.....	\$2 00
Hightown, Pisgah Pres. Ch.....	1 00
Joy Depot, Olivet Pres. Ch.....	2 00
Jarvatt, Aberdour Pres. Ch.....	1 00
Jonesville, Lee Pres. Ch.....	2 00
Leesburg, Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	5 00
Lexington, New Monmouth Pres. Ch.....	4 00
" New Monmouth Pres. Ch. Young People's Soc.....	3 00
" Pres. Ch.....	3 85
" Woodside Pres. Ch.....	1 00
Linville, Edom Pres. Ch. Ladies' Aid Soc.....	1 00
" Pres. Ch.....	25 00
Lynchburg, Floyd St. Pres. Ch. Rivermont Ave.....	2 50
Pres. Ch.....	3 00
Max Meadows, Anchor of Hope Ch.....	3 34
Monterey, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00
Montvale, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00
Mossy Creek, Pres. Ch.....	8 00
Mount Clinton, Cooks Creek Pres. Ch.....	8 00
Norfolk, Armstrong Mem'l Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00
" Knox Pres. Ch. Woman's Soc.....	5 00
" Park Ave. Pres. Ch.....	1 39
" Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	38
" Park Ave. Pres. Ch. Miriams Soc.....	18
" Park Ave. Pres. Ch. Miriams, Jr., Soc.....	20
" Second Pres. Ch.....	10 00
" Second Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00
Norton, Pres. Ch.....	2 00
Nottoaway C. H., Pres. Ch.....	3 00
Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	2 00
Orange, Pres. Ch.....	1 00
Pamplin, Buffalo Pres. Ch.....	2 00
Petersburg, St. John's Prot. Ep. Ch.....	7 42
Providence Forge, Olivet Pres. Ch.....	1 00
Pulaski, Helen Kirkland Miss. Soc.....	1 00
" Pres. Ch.....	12 00
Richmond, Grace Covenant Pres. Ch.....	4 10
" Overbrook Pres. Ch.....	32
Roanoke, First Pres. Ch.....	2 70
" Pres. Ch.....	1 00
" Pres. Ch. Louise Dalby Miss. Soc.....	1 00
Rockbridge Baths, Bethesda Pres. Ch.....	3 92
Roxbury, Bethany Pres. Ch.....	1 00
Rural Retreat, Pres. Ch.....	2 14
Rustburg, Pres. Ch.....	1 46
Saltonville, Rock Valley Pres. Ch.....	5 00
South Boston, First Pres. Ch.....	1 03
Spring Garden, Pres. Ch.....	1 00
Staunton, Bethel Pres. Ch.....	7 50
" First Pres. Ch.....	6 00
" Second Pres. Ch.....	25 00
Suffolk, Pres. Ch.....	1 00
Swoope, Hebron Pres. Ch.....	12 00
Trevilians, Wills Mem'l Pres. Ch.....	1 00
University, Pres. Ch.....	1 00
Wachapreague, Powelton Pres. Ch.....	1 00
Waterford, Catocoten Pres. Ch.....	7 40
Waynesboro, Pres. Ch.....	5 00
Winchester, Pres. Ch.....	7 76
" Pres. Ch. H. and F. Miss. Soc.....	2 00
Windy Cove, Pres. Ch.....	50

## WASHINGTON

Aberdeen, First Meth. Ep. Ch.....	9 00
Anacortes, Westminster Pres. Ch.....	5 00
Lyden, Christian Ref'd Ch.....	10 00
Port Townsend, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Puyallup, First Meth. Ep. Ch.....	14 00
Spokane, Bethany Pres. Ch.....	2 00
Stanwood, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Tacoma, Bethany Pres. Ch.....	2 00

## WEST VIRGINIA

Alderson, Pres. Ch.....	1 00
Bluefield, Pres. Ch. Woman's League.....	5 00
Bunker Hill, Pres. Ch.....	1 00

Burnsville, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	\$1 00
Caizo, Hughes River Pres. Ch.....	1 00
Charleston, Kanawha Pres. Ch.....	10 00
Charlestown, Pres. Ch.....	6 02
Clarksburg, First Pres. Ch.....	5 00
Davis, Pres. Ch. Ladies' Miss. Soc.....	1 00
Elkins, Davis Mem'l Pres. Ch.....	7 00
Fairview, Pres. Ch.....	2 00
Frankford, Pres. Ch.....	1 03
Gerardstown, Pres. Ch.....	10 00
Gratton, First Pres. Ch.....	5 00
Greenville, Centerville Pres. Ch.....	3 50
Hodgesville, Falling Water Pres. Ch.....	3 67
" Pres. Ch.....	1 00
Hillsboro, Oak Grove Pres. Ch.....	5 17
Kenova, Pres. Ch.....	2 50
Lewisburg, Old Stone Pres. Ch.....	25 00
Logan, Pres. Ch.....	1 00
Lowell, Keller Pres. Ch.....	5 00
Martinton, Pres. Ch.....	5 00
Mill Creek, Church.....	3 00
Montgomery, Pres. Ch. Woman's Miss. Soc.....	1 00
Parkersburg, First Pres. Ch.....	15 00
Petersburg, Pres. Ch.....	2 00
Point Pleasant, Pres. Ch.....	5 00
Princeton, Pres. Ch.....	2 50
Richwood, Pres. Ch.....	1 75
Ruddle, Pres. Ch.....	1 60
Shenandoah Jctn., Pres. Ch. Y. P. Soc.....	2 00

" Elks Branch Pres. Ch.....	2 30
" Elks Branch Pres. Ch. Woman's H. and F. Miss. Soc.....	2 00
Union, Pres. Ch.....	2 00
Wellsburg, First Pres. Ch.....	28 00
Wheeling, Vance Mem'l Pres. Ch.....	24 00

## WISCONSIN

Baraboo, First Pres. Ch.....	2 00
Cambria, Berea Welch Calv. Meth. Ch.....	14 00
" Pres. Ch.....	2 50
Durand, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Madison, Christ Pres. Ch.....	10 00
Milwaukee, Bethany Pres. Ch.....	3 00
Omro, Pres. Ch.....	2 00
Poynette, Pres. Ch.....	4 00
Reedsburg, First Pres. Ch.....	5 00
Weyanwega and Lind, Meth. Ep. Ch.....	3 00

## WYOMING

Basin, Meth. Ep. Ch.....	2 00
--------------------------	------

## CUBA

Versalles, Mantanzas Pres. Mission.....	2 00
---	------

Received through Agencies.....	\$8,064 91
Received as per last Statement.....	1,285 99
Amount entered in wrong column.....	7,671 87
	7 05
	\$8,964 91

## EUROPEAN WAR FUND

## Individuals

Belin, Miss H. E.....	\$4 00
Boyd, Mrs. John Y.....	100 00
Cash.....	25
Hills, Mrs. Lydia J.....	10 00
Howard, Mary M.....	2 00
Kellerman, Miss Edith.....	1 50
Von Roy, Miss Janie.....	2 00
	\$119 75

## MILLION NICKEL FUND

American Section of World's Sunday School Association, New York.....	\$500 00
--	----------

## EQUIPMENT AND ADVANCE

Addison, Mrs. Murray.....	\$10 00
Poor, Mrs. Chas. H.....	5 00
Waller, Laura F.....	10 00
Wheeler, Mrs. Charles Yandes.....	125 00
	\$150 00

## SPECIAL ENDOWMENT

Drake, Frank R.....	\$100 00
---------------------	----------

## AUXILIARY SOCIETIES

	Credited as Donation	Credited on Account
Alabama.....		\$97 20
Austin, Tex.....	\$20 00	
Brown Co., Neb.....	20 10	
Chicago, Ill.....	39 72	
Effingham Co., Ga.....	34 33	
Essex Co., N. J.....		17 28
First Welsh Bible Soc., Wis. of Oshkosh.....	60 00	
Forreston, Welsh, Ia.....	130 22	
Ghent, N. Y.....	1 12	
Haddam, Conn.....		24 00
Hancock Co., Ia.....		35 33
Holland Patent, Welsh, N. Y.....	58 45	5 55
Houston Co., Tex.....	11 10	6 20
Jackson and Gallia, Welsh, O.....	332 59	
Judson & Vic, Minn.....	140 00	42 41
Maryland.....		271 25
Milton, Fla.....	1 25	
Nashville, Tenn.....		11 28
New Hampshire.....		14 12
Pasquotank Co., N. C.....		22 50
Piqua, Female, O.....	130 00	100 00
Ramsey Co., Minn.....		2 17
Rhode Island.....		99 00
Rowan Co., N. C.....		21 68
St. Louis, Mo.....		5 01
Sangamon Co., Ill.....		35 00
Spring Water, Welsh, Wis.....	125 00	
United Breth. Soc., Eastern Allen Co., Kan.....	15 00	
Utica and Vic. Welsh, N. Y.....		17 28
Vermont.....		44
Warren Co., N. J.....		1 37
Waukesha, Welsh, Wis.....	98 30	
	\$1,217 18	\$829 07

## RETURNS FROM SCRIPTURES DONATED

Presbyterian Board of Publication and S. S. Work, Philadelphia, Pa.....	\$15 92
---	---------

## HOME AGENCIES

Atlantic.....	\$2,504 78
Central.....	1,068 70
City.....	30 65
Colored.....	332 20
Eastern.....	296 21
Northwestern.....	2,511 43
Pacific.....	864 09
South Atlantic.....	789 24
Southwestern.....	923 57
Western.....	898 22
	\$10,219 09

## MISCELLANEOUS

Alden Memorial Fund.....	\$7 95
Alex. Ogg Legacy.....	114 41
Borrowed from Bank.....	25,000 00
Centennial Expenses.....	50 21
History American Bible Society.....	1 50
Income from Available Funds.....	171 64
Income from Perpetual Trust Funds.....	8,512 67
Income from Trust Funds Payable Beneficiaries.....	2,450 49
J. Burr Trust.....	341 87
Record.....	20 05
Rentals.....	3,797 43
Retail Sales.....	2,145 77
Sales of Waste Materials.....	249 05
Trade Sales.....	1,696 84
Translation and Revision.....	3,992 83
Transmission Abroad.....	280 00
	\$48,832 71

Mortgages.....	\$10,400 00
Receipts, Cash.....	78,035 82
Total Receipts.....	\$88,435 82



# CASH STATEMENT FOR MARCH, 1917

## RECEIPTS

From Legacies .....	\$3,379 41
.. Individuals .....	3,750 82
.. Churches .....	7,671 87
.. Auxiliaries, as Gifts .....	1,217 18
.. Perpetual Trusts—Income .....	8,512 67
.. Bible House—Rents .....	3,797 43
.. Income from Available Funds—Interest.....	171 64
.. Equipment and Advance .....	150 00
.. Sales of Bibles Donated .....	15 92
.. Home Agencies .....	10,219 09
.. Million Nickel Fund.....	500 00
For Transmission Abroad.....	280 00
From Manufacturing Department—Sales of Waste Material, etc. ....	249 05
.. Salesroom—Cash Sales .....	2,145 77
.. Auxiliaries—For Books.....	829 07
.. The Trade .....	1,696 84
.. Centennial Expenses.....	50 21
.. Trust Funds—Income Payable Beneficiaries.	2,450 49
.. J. Burr Trust—Income .....	341 87
.. Alden Memorial Fund.....	7 95
.. Bills Payable—Borrowed from Bank.....	25,000 00
.. Alex. Ogg Legacy .....	114 41
.. Trust Funds .....	1,250 00
.. Translation and Revision.....	3,992 83
.. European War Fund.....	119 75
.. "Bible Society Record".....	20 05
.. History American Bible Society.....	1 50
.. Special Endowment.....	100 00
	<b>\$78,035 82</b>
Cash Balance from February, 1917.....	<b>\$12,893 14</b>
	<b>\$90,928 96</b>

## DISBURSEMENTS

For Cash to Foreign Agents.....	\$1,793 37
.. Bills Exchange Paid .....	8,791 08
.. Missionary Societies .....	100 10
.. Home Agencies.....	8,155 82
.. "Bible Society Record," Postage, etc.....	25 20
.. Library Expenses.....	19 76
.. Legacy Expenses.....	11 75
.. Available Investments.....	2,497 68
.. Bible House Expenses—Taxes, Repairs, Fuel, Insurance, etc.....	6,329 43
.. General Expenses—Salaries of Officers, Clerks, Traveling Expenses, Printing, etc.....	4,267 00
.. Manufacturing Department—Material, Wages, etc.....	41,168 55
.. Depository—Salaries, Boxes, Cartage, etc.....	1,550 77
.. Salesroom Expenses.....	212 13
.. Pensions.....	409 16
.. Income Available—Interest on Loans, etc.....	23 15
.. Expenses Norton Estate.....	972 55
.. Paid Beneficiaries—Annuities.....	6,606 98
.. Million Nickel Fund.....	200 00
.. Centennial Expenses.....	350 00
.. History American Bible Society.....	3 30
.. Diffusion of Information—Pamphlets, Leaflets, Report, etc.....	38 80
.. Follow-up Campaign.....	61 49
.. Sundries.....	6 00
	<b>\$83,595 55</b>
Cash Balance to April, 1917.....	<b>\$7,333 41</b>
	<b>\$90,928 96</b>

## CONTENTS FOR MAY, 1917

	PAGE		PAGE
<b>Notes and Comments.....</b>	<b>81</b>	<b>China Touched by the Gospel.....</b>	<b>92</b>
Bibles for Our New Armies.—Our Bible Boat in the War.—Our First Grant to the Virgin Islands.—Our Finances.—Prof. Ross, on the American Bible Society Col- porteur.—Work for Liberia.—A Generous Giver.—A Soldier's Memory of Scripture. —A Token from France.—Letter from Dr. Bertrand.—Commemoration of the Protes- tant Reformation.		<b>A Logger's "Bright Spot".....</b>	<b>93</b>
<b>Some Statistics of Our Work in Foreign Agencies During the Centennial Year.....</b>	<b>85</b>	<b>Kind Words from Contributors .....</b>	<b>94</b>
<b>Annual Report of the Agency for Colored People.....</b>	<b>86</b>	<b>One New Testament—A Tale from Mexico</b>	<b>95</b>
<b>The Bible Societies on Evangelistic Agency</b>	<b>89</b>	<b>Text and Context.....</b>	<b>96</b>
<b>The Year in Our Farthest Territory.....</b>	<b>90</b>	<b>Notice of Annual Meeting.....</b>	<b>96</b>
		<b>Board of Managers' Meeting.....</b>	<b>96</b>
		Minutes of Committee on Publication.— Pacific and South Atlantic Agencies Reduce Expenses.—Recommendation to Increase Membership Dues.—Retirement of Mr. Kelly.—Weekly Service at the Bible House. —Consignments to Foreign Agencies.	
		<b>Deceased Life Members.....</b>	<b>97</b>
		<b>Receipts in March, 1917.....</b>	<b>97</b>

# CENTENNIAL HISTORY of the AMERICAN BIBLE SOCIETY

By REV. HENRY OTIS DWIGHT, LL.D.

Published by THE MACMILLAN COMPANY, NEW YORK

Single volume edition, illustrated; in paper cover, fifty cents; cloth bound, one dollar.  
Library Edition, two volumes, more fully illustrated, two dollars.

"Not only does it set forth the history of the Society itself, but it provides as well a commentary on America, her expansion, her society of this and other days and her national characteristics."—*The Tribune, New York.*

"A record of extraordinary progress and efficiency is comprised in this century of ever-growing extension in Bible circulation."—*The Churchman, New York.*

"There is a spirit of devotion and confidence in these volumes revealing the consciousness of a great enterprise which has justified itself both to those engaged in it and to those who benefit by it. \* \* \* An inspiring assurance of the power of the Bible and the zeal of devout men to make known the Word of Life."  
—*The Times, London.*

Address Orders to The Secretaries, American Bible Society, Bible House, New York, or to the Secretary of any Agency of the Society (See second cover page).



# Scriptures for Soldiers and Sailors

## \$150,000

## NEEDED AT ONCE

Every enlisted man in the Army or Navy ought to have a Testament or a Gospel, or a whole Bible for his own possession and use. Some are glad to get them and willing to pay for them, but to others they must be given free.

### THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

should furnish these Scriptures promptly. But its funds do not permit so large a draft on its income, which is wholly insufficient for its ordinary work, without special gifts for the emergency which now confronts the American people. All the friends of the Bible and the Bible Society are therefore earnestly asked to do their part in raising a special fund of \$150,000 for this purpose.

Please send contributions to William Foulke, Treasurer, American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York City; or to any of the Secretaries of the Home Agencies. (See inside cover, page 2.)

### SCRIPTURES SUITABLE and AVAILABLE for THE MEN OF OUR ARMY and NAVY

*Postage, in addition to the price, is required when books are to be forwarded by mail.*

<b>THE BIBLE. Without References. Diamond Type. Size, 32mo. 3½ x 5 Inches</b>		
No. 244	KHAKI, circuit, burnished red edge .....	\$0 40
<b>NEW TESTAMENT AND PSALMS. Nonpareil Type. Size, 32mo. 3½ x 5 Inches</b>		
* No. 393	ROAN, flexible, divinity circuit, round corners, red under gold edge.....	65
<b>NEW TESTAMENT AND PSALMS. Agate Type. Size, 32mo. 3¼ x 5 Inches</b>		
+ No. 403	KHAKI, divinity circuit, round corners, burnished red edge .....	25
<b>NEW TESTAMENT. Nonpareil Type. Size, 32mo. 3½ x 5 Inches</b>		
* No. 311	ROAN, flexible, divinity circuit, round corners, red under gold edge .....	60
<b>NEW TESTAMENT. Agate Type. Size, 32mo. 3¼ x 5 Inches</b>		
‡ No. 323	KHAKI, divinity circuit, round corners, burnished red edge.....	23
No. 329	CLOTH, cut flush, round corners, red edge .....	07
<b>NEW TESTAMENT. Vest-Pocket Edition. Nonpareil Type. 2½ x 3¾ Inches. Extra Quality Thin Paper</b>		
* No. 332	ROAN, flexible, divinity circuit, round corners, red under gold edge.....	35
§ No. 335	KHAKI, divinity circuit, round corners, burnished red edge .....	30
<b>PORTIONS. Vest-Pocket Edition. Brevier Type. Size, 2¾ x 4¾ Inches</b>		
<b>Cloth Bound</b>		
THE FOUR GOSPELS, ACTS, REVELATION, each a separate vol., cut flush, flexible, round corners, plain edge.		03
ROMANS to II. CORINTHIANS, one volume, cut flush, flexible, round corners, plain edge.....		03
GALATIANS to PHILEMON, one volume, cut flush, flexible, round corners, plain edge .....		03
HEBREWS to JUDE, one volume, cut flush, flexible, round corners, plain edge.....		03
<b>Paper Bound</b>		
Same as the above in all details save the binding.. ..		02

\* For those who wish leather bound, handsomer, books for special gifts.

† See facsimile, about ¼ size, foot of front cover illustration, April RECORD.

‡ See facsimile, about ¼ size, upper left corner of front cover illustration, April RECORD.

§ See facsimile, about ¼ size, upper right corner of front cover illustration, April RECORD.